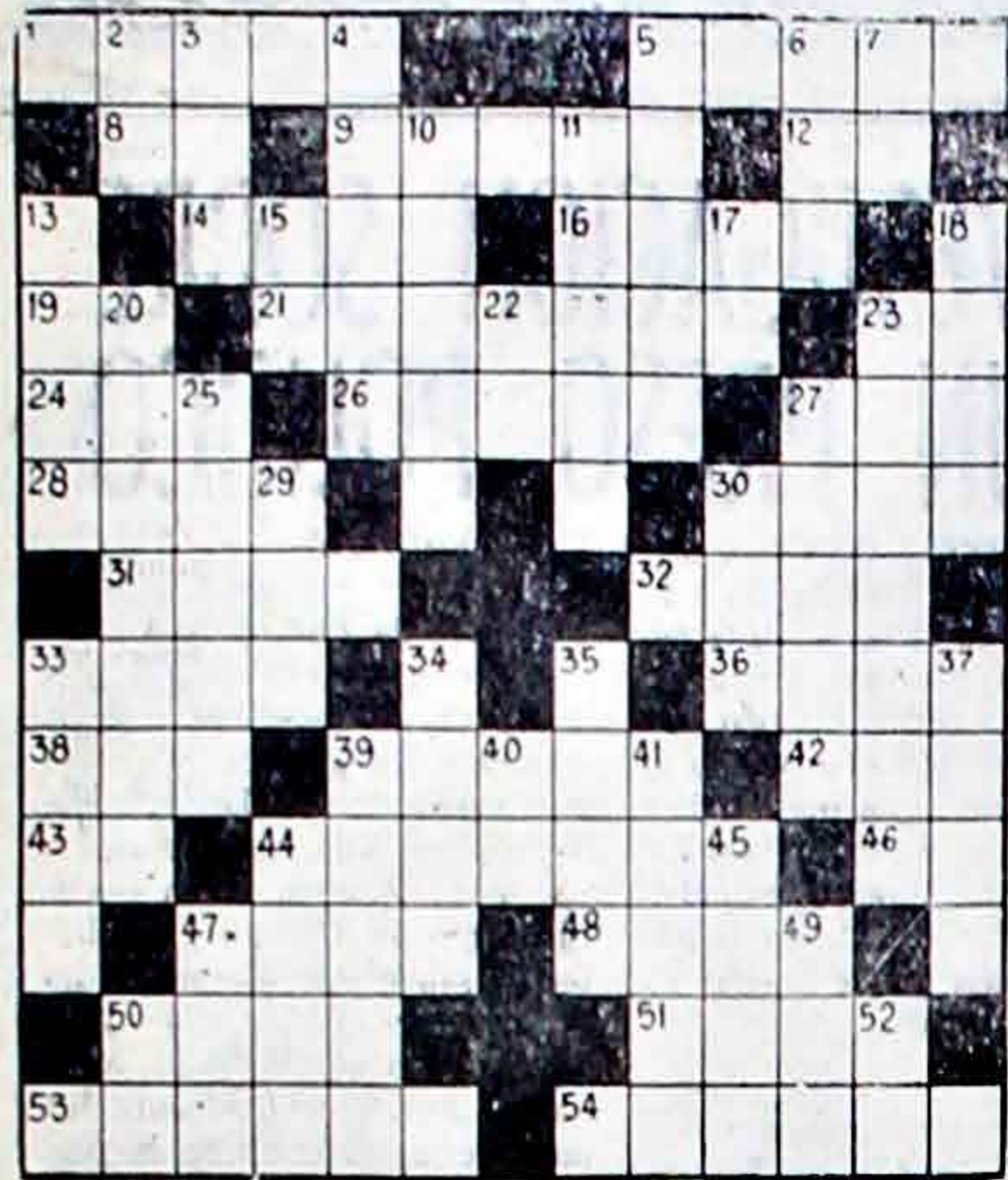


[illegible]

Directivos: Luis Cararsco y  
Enas, Climaco Flores Lira, O  
Valverde de Torrico, Ma  
Zalles, Secretario de Haciere  
Enrique Murillo; de Orga  
lización y Prensa, Felipe Co  
tero; Relaciones Sociales, Cl  
maco Flores y de Conflictos  
Olga Valverde.



# BOLIVIOGRAMA



## HORIZONTALES

- 1.—Nombre del moderno servicio de comunicaciones inaugurado en La Paz el 21 de mayo último. (Inv.)
- 5.—Apellido del profesor y periodista español que visita Bolivia y que en fecha 26 del actual sostuvo una conferencia de prensa en la Embajada Española.
- 8.—Nota musical.
- 9.—Ciudad boliviana que primeramente se llamó "Real Villa de San Felipe de Austria".
- 12.—Infusión que se prepara con las hojas de un arbusto originario del Asia.
- 14.—Repetido, llámase así la zona del Departamento de Cochabamba donde YPFB descubrió la existencia de gas y petróleo.
- 16.—Caja en forma de arqueta para depositar cédulas o números en las votaciones o sorteos.
- 19.—Oscar Valdez.
- 21.—Nombre de la Fundación de Estadio ubicada en Ururo que, según denuncia formulada por el senador Mario Torrez, está al borde de la quiebra.
- 23.—Símbolo químico del molibdeno.
- 24.—Industria lechera establecida en el Departamento de Cochabamba, que espera incrementar favorablemente su producción del presente año.
- 26.—Habilidad o gracia especial. (Pl.)
- 27.—Preposición inseparable que significa detrás o después de.
- 28.—Humor seroso de los tumores y llagas.
- 30.—Cada uno de los aspectos de la Luna y otros planetas.
- 31.—Las cuatro últimas letras de la preposición inseparable que significa sobre, y denota preeminencia o grado sumo.
- 32.—República americana cuyos ex-diplomáticos abandonaron Bolivia en fecha 25 del actual, a raíz de la ruptura de relaciones entre ambos países. (Inv.)
- 33.—Nombre de letra. (Pl.)
- 36.—Las cuatro primeras letras de la palabra con que se denomina todo lo que está hecho de lógica o contrario a ella.
- 38.—Rostro, cara.
- 39.—Arbusto de ramas mimbresas, que crece a orillas de los ríos.
- 42.—Constelación.
- 43.—Preposición inseparable que, como EX, denota más allá o fuera.
- 44.—Apellido del ex-Secretario Permanente del CPN del MNR que, en su nota de renuncia dirigida al Jefe del Partido dice: "El MNR requiere la terapéutica de nuevas banderas y nuevas actitudes".
- 46.—Dativo y acusativo del pronombre de segunda persona, para ambos géneros, plural.
- 47.—Tercera sección de la provincia Madre de Dios, del Departamento de Pando.
- 48.—Hablar en público para persuadir alguna cosa o mover los afectos.
- 50.—Apellido del Director Técnico del club U. Maestranza de Viacha.
- 51.—Plojo de las gallinas. (Pl.)
- 53.—Club deportivo de la ciudad de Cochabamba, cuyo equipo de fútbol de Primera División, es actual líder invitado del Torneo Profesional que se realiza en esa ciudad.

## VERTICALES

- 2.—Artículo determinado.
- 3.—Siglas de la empresa de aeronavegación comercial que anuncia modernizar su flota con aviones de turbohélice.
- 4.—Las cinco primeras letras del apellido de uno de los colaboradores del Presidente Villarroel, que fue también sacrificado en 1946.
- 5.—Sitio en que actúan los tribunales. (Pl.)
- 6.—Letra griega.
- 7.—Nombre de letra.
- 10.—Llamase así, vulgarmente, a los chilenos.
- 11.—Nombre de pila del Presidente del Senado Nacional.
- 13.—Río del Departamento de La Paz.
- 15.—La voz natural del buey. (Inv.)
- 17.—Nora López.
- 18.—Actitud, postura de la persona que sirve de modelo.
- 20.—Nombre que tomó el sector que declaró la guerra a muerte a los Vascongados, durante el Colón, hacia el año 1532.
- 22.—Partícula inseparable A.
- 23.—Apellido del Copiloto del avión Douglas C-47 que, el sábado 22 del actual, se estrelló contra el nevado Huayna Potosí.
- 25.—Alero derecho del equipo de fútbol de Primera "A" del club 31 de Octubre, de la ciudad de La Paz.
- 27.—Nombre del Sumo Pontífice que, en su nuevo y más caluroso llamamiento hecho a los gobiernos y a los pueblos, expresó: "Nada se ha perdido con la paz... todo puede llegar a perderse con la guerra".
- 29.—Ganado vacuno.
- 30.—Siglas de la organización americana de investigación que colabora al Gobierno Nacional en el esclarecimiento del atentado contra el Gral. Barrientos.
- 33.—Nombre de letra. (Pl.)
- 34.—Cabello blanco.
- 35.—Dícese de quien no tiene oficio ni beneficio y anda sin rumbo.
- 37.—Tela muy clara y sutil.
- 39.—Contenido literal de un escrito.
- 40.—Nota musical.
- 41.—Río que pasa muy cerca a la ciudad de Santa Cruz. (Inv.)
- 44.—Derecho de oponerse a un acuerdo o a una ley.
- 45.—Cerro de vallas entrelazadas.
- 47.—Religiosa.
- 49.—Apócope de santo.
- 50.—Preposición inseparable Sub.
- 52.—Soledad Tarifa.

## SOLUCION AL BOLIVIOGRAMA



## Dr. Raúl Miranda Rico

Especializado en el exterior  
CIRUGIA TORACICA (Pulmones, esófago, cardiaca, etc.) Traumatismos CIRUGIA GENERAL (Hígado, vesícula). Atiende en su consultorio: Edificio Krusl, Departamento 309. Horas 17 a 20. Tel. 13237.

# HOLOCAUSTO

(En memoria de Fray Emanuel, O.F.M.)

¿La vida del hombre?  
¿La Misa!

El hombre está llamado a subir  
Por las tres gradas:  
del ofertorio,  
de la Consagración,  
de la Comunión.

No por el orgullo,  
sino  
por la purgación, de la pobreza  
por la iluminación, de la castidad  
por la unión, de la obediencia

EL RELIGIOSO  
está en el corazón  
de esta triple subida.

Entre el santuario del sacerdote  
y la asamblea del pueblo de Dios  
es TESTIMONIO.

Su hábito  
simboliza el Tau:  
La Cruz;  
su cinturón  
La Luz.

El —ofrecido  
en el nombre de la Iglesia  
El —sacificado  
por las manos sacerdotales de Cristo

sube  
a la Consagración  
en las blancas manos  
del Padre.

Un choque  
un toque  
en la cumbre del cielo  
al abrigo de las intemperies.

Su extrema unción:  
la nube  
que barre las últimas resistencias;  
y hace callar  
en el abismo tonante  
en el delirio de la transfiguración  
toda la voz  
al silencio de un amor  
incomprensible.

Cuando llegó la hora  
paró el pan  
de su cuerpo... entregado  
...derramado como agua...  
todos mis huesos... dislocados.

Aplastado como señal de mi na  
cumpliré mis votos...

Vieja quemada  
en la blanca nevada  
del Eterno

Fray Atanasio María, O.P.

# EL YERNO DE KRUSHCHEV EN LA ALEMANIA OCCIDENTAL

Por

ENRIQUE DELGADO DELGADO

Alexei Aduyubel no es un turista, aunque se esfuerce en parecerlo. Ni un Raymond Cartier, fabricante de grandes reportajes. Aduyubel es el yerno de Krushchev. Nada más ni nada menos. Quiere decirse con esto, que cuando Aduyubel visita el Vaticano o los Estados Unidos o México y otros países de Iberoamérica y de otros continentes, en realidad es el doble de Krushchev que viaja por el mundo para tomar el pulso a los gobiernos y pueblos; para realizar tanteos y preparar los elementos que permitan más tarde, a su suegro, montar sus espectaculares jugadas políticas, con el propósito, siempre, de fortalecer a la URSS.

Sobre esta visita los comentarios han sido, evidentemente, sobrios. Los comentaristas parecen no haber querido arriesgar nada, haciendo conjeturas en torno al mencionado viaje. Sin embargo, dejándonos llevar de la lógica, de la lógica política, se entiende, el viaje del yerno de Krushchev ha tenido, indudablemente, un carácter político. La importante, después de señalar esto, es el fondo. ¿Ha ido a alentar a Willy Brandt, tan partidario de un mejoramiento de relaciones entre el Berlín Este y el Berlín Oeste? Creemos que, en

estos momentos, Willy Brandt ha sido colocado por Aduyubel en un segundo plano. Lo importante en este momento, para Moscú no es Willy Brandt, sino Ludwig Erhard.

Un encuentro entre ambos hombres podría tener toda la espectacularidad que tanto gusta a Krushchev, y ciertas posibilidades de obtener algunos resultados, aunque pequeños, que su propaganda se encargará de presentar como grandes. Erhard, indudablemente, es el Canciller de hoy y de mañana. Queremos decir, con ello, que creemos firmemente en su reelección por encima de Willy Brandt. Esto es lo importante para Krushchev.

Sin duda Aduyubel ha ido a tanear el terreno. Al fin y al cabo, la República Federal Alemana está situada hoy, en política internacional, en un punto de gran valor: entre París y Washington, es decir, Alemania, a pesar de la magnitud de los Estados Unidos y de la magnitud, si no tan grande, pero sí importante, de Francia, es un país que pueda jugar un enorme papel, tanto en la unificación política de Europa, que no es fácil, como en la reconciliación París-Washington, que es indispensable. A Moscú no le interesa la unidad europea ni el restablecimiento de unas excelentes relaciones entre De Gaulle y Johnson.

¿Acaso intenta Krushchev jugar una partida tendiente a agravar la situación, metiendo una cuña en las divergencias París - Bonn y otra, más grande, en las diferencias entre París y Washington?

¿Acaso busca Krushchev aislar a Francia que, al fin y al cabo ha reconocido a la China Comunista, acercándose por un lado a Erhard y por otro a Johnson? Todo cabe dentro de lo posible.

La situación de Krushchev hace tiempo que es difícil. Diríamos que hasta muy difícil. Si la presencia de un político está determinada, lógicamente, por sus vicisitudes, la presencia de Krushchev ya no tiene una justificación lógica. En ningún sentido puede él ofrecer a sus acólitos, victoria de cierto valor que mantengan o robeustezcan su personalidad como jefe supremo. En realidad, y a pesar de lo que muchas personas creen, Krushchev ha perdido muchos puntos dentro y fuera del país. El mismo viaje a los Países Escandinavos ha demostrado, con extraordinaria claridad, que Krushchev puede gritar, pero ya no puede asustar. En los dos úl-

(Pasa a la Pág. 6)

# LA POLITICA Y LA VIDA INTIMA DE FREI

Por JOSE M. OLANDO

Santiago de Chile, 27 (AP). A Eduardo Frei, gusta pasar vejeadas tranquilas en su casa, con su esposa y sus siete hijos —aunque a veces protesta porque no tiene una cama limpia cuando se levanta a la mañana.

Pero las calmadas veladas en el hogar se han terminado. Frei está demandado ocupado tratando de convivir en Presidente de Chile dentro de pocos días.

Frei, de 53 años, reformista dirigente demócrata cristiano es uno de los favoritos a ganar la elección presidencial el 4 de septiembre. A elección en realidad, una elección entre dos hombres: Frei el candidato marxista Salvador Allende, de 56 años, dirigente socialista a quien apoya el Partido Comunista, hay un tercer candidato Julio Durán, 46 años, del centrista partido radical, pero se le adjudica muy escasas probabilidades.

## TRAYECTORIA POLITICA

Frei, de 1911 y levemente encorvado al caminar, es un hombre de hablar suave y modales mesurados. Su formación política data de 30 años, cuando era dirigente de la Juventud del Partido Conservador. Pero la doctrina conservadora no concilia con las reformas sociales y económicas latentes en el momento del joven político. Finalmente encabezó un grupo de jóvenes de conservadores que en 1946 se separó del partido y formó la "Falange", que 10 años más tarde se transformó en el actual Partido Demócrata Cristiano.

Este es el segundo intento de Frei para la presidencia, luego de haber finalizado tercero con un 20 por ciento del voto total en las elecciones de 1964. Este año Frei es el tercer productor mundial, es la base de la economía del país, representando 80 millones de dólares en impuestos pagados anualmente por las dos compañías norteamericanas y unos 240 millones de dólares en divisas. Ambas firmas producen alrededor del 90 por ciento del cobre chileno.

## FREI Y LA NACIONALIZACION

Frei ha dicho que desearía nacionalizar las compañías cupriferas, pero que al momento no es oportuno aún. "Sería mucho más importante llegar a un acuerdo con las compañías para aumentar la producción y lograr nuevas inversiones". Frei es partidario de controles estatales sobre la economía, "pero esto no significa que esté contra la libre empresa. Pero los pocos desarrollados como el nuestro, el gobierno debe desempeñar un papel muy activo y decisivo en la dirección y orientación de la economía".

## IZQUIERDA NO-MARXISTA

Frei describe a su partido como "de izquierda no-marxista", con una similitud al partido demócrata cristiano en Italia. El programa de los demócratas chilenos refleja el propio pensamiento de Frei:



## VIDA DE HOGAR

Frei nació el 16 de enero de 1911 en un hogar de clase media en Santiago. Aunque la política ha sido siempre su pasión dominante, ha sido también profesor universitario de economía y ha escrito numerosos libros, especialmente sobre cuestiones políticas y económicas. En 1937 se casó con María Ruiz Tagle, de una prominente familia.

Los Frei han vivido desde su casamiento en la misma casa, una construcción blanca sin mayores pretensiones, con un pequeño jardín al frente. Las habitaciones están amuebladas en forma sencilla y confortable, con abundancia de viejos y mullidos sillones, tanto que de las paredes cuelgan fotografías y otros recuerdos de los muchos viajes de Frei al extranjero y sus reuniones con dirigentes mundiales. Frei, que es católico, tiene un crucifijo de casi un metro en una pared de su estudio.

## VIVIR EN SU CASA

"Me gusta esta casa y no pienso mudarme", dice Frei. "Si gano la elección, no viviré en La Moneda (el Palacio Presidencial chileno). Ese no es lugar para hacer vida de familia".

El Presidente Alessandri, de 68 años, aunque soltero, piensa lo mismo. Durante todo su mandato ha vivido en su viejo departamento en el centro de Santiago, de donde camina 10 cuadras todos los días hasta la Casa de Gobierno.

A Frei le gusta leer y presta poca atención a los deportes. "No soy un atleta", comentó. "Me gusta una pipa después de la comida en casa, con mi familia".

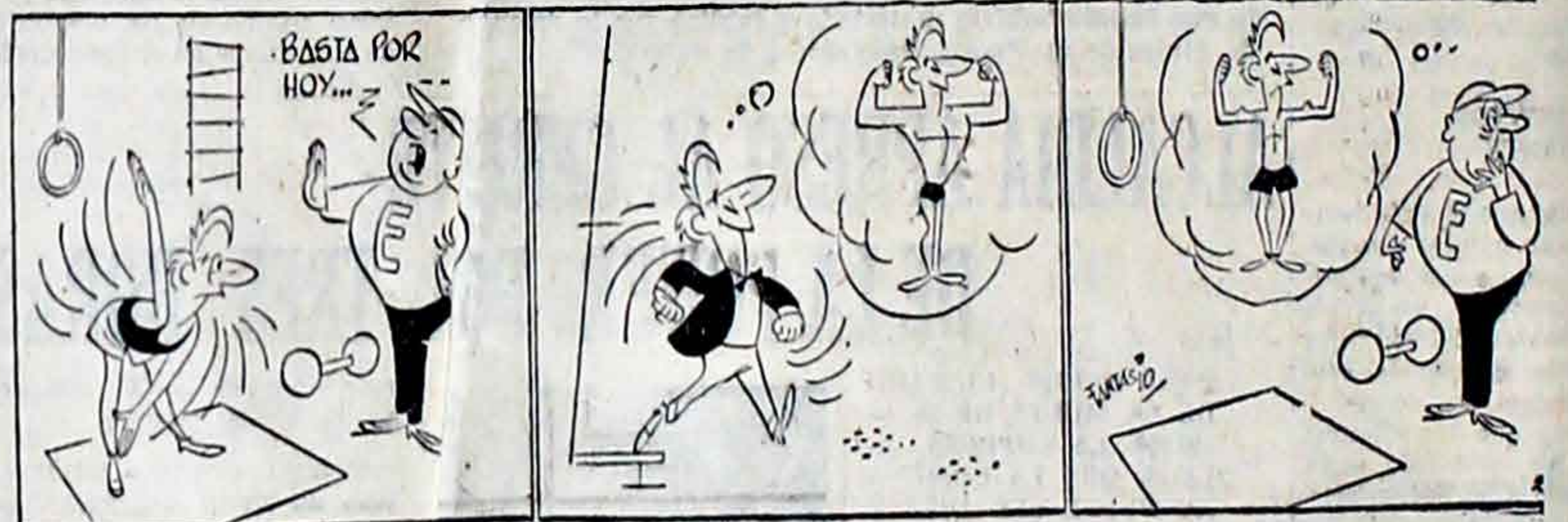
La Sra. Frei dice que su esposo "es un hombre tranquilo", excepto cuando encuentra que le falta un botón a una camisa. "El asunto es aún peor", se defiende Frei. "A veces me levanto y no tengo una camisa limpia para ponerme, con o sin botones".

## En Cochabamba

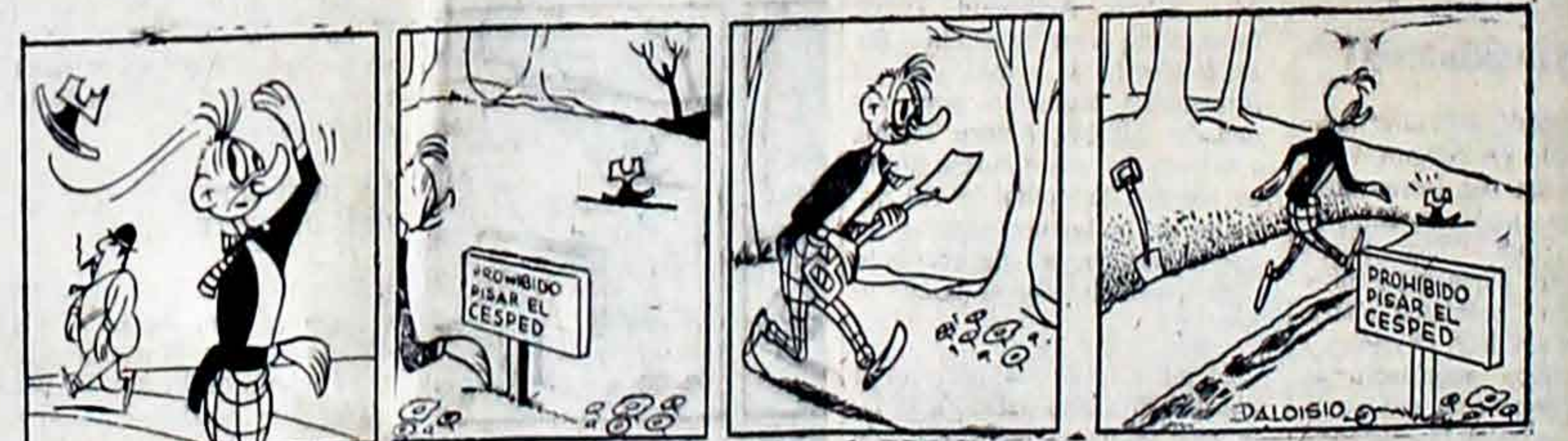
### vendemos Farmacia

Bien acreditada, zona comercial o permuto con otra en La Paz. — Escribir Castiella N° 1567. — Cochabamba.

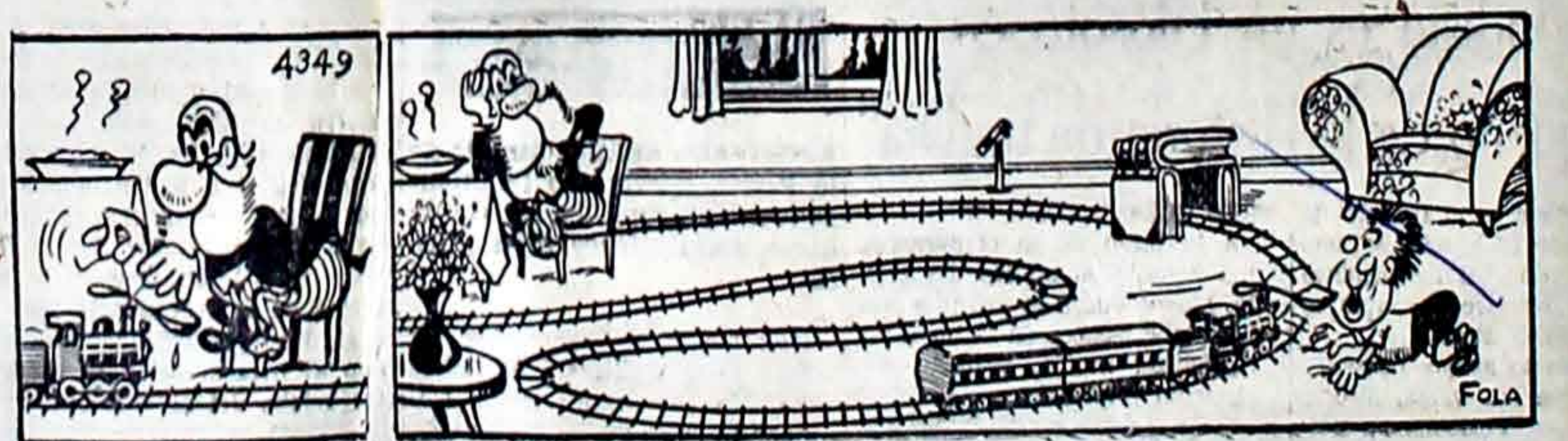
## ANGELITO SPORT



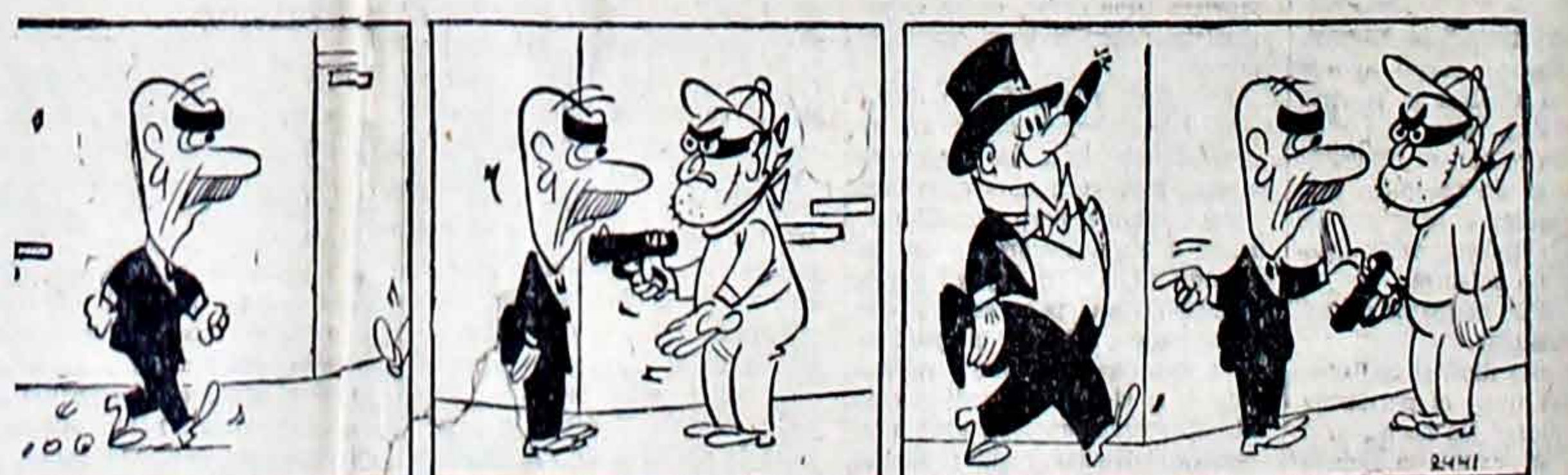
## TRIC Y TRAQUE



## GUMERSINDO



## EGOISTO



# RELACIONES PUBLICAS

(Saavedra and associates)

Carlos G. de Saavedra, Abogado, ex-funcionario del Chase Manhattan Bank de Nueva York. Dept. Int. Promociones, relaciones, finanzas, traducciones legales y técnicas.  
Teléfono 10128. Casilla 372 La Paz. P.O. Box 318, New York 5, N.Y.

## Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS

MEDICO DE NIÑOS

Especialización y práctica profesional en la Clínica pediátrica de la Universidad de Roma (Italia). Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642 (Sopocachi). — Teléfono 12305. — Atención todos los días de 17 a 20 horas.



# PRESENCIA

LA POETICA HOY

**DIRECTOR**  
Humberto Cajías K.

**CONSEJO DIRECTIVO:**  
CO-DIRECTOR Y GERENTE:  
Alberto Bailey Gutiérrez  
Juan Gutiérrez, Jaime Múrmes S.,  
Horacio Alcázar P., Carlos Andrade Q.

La Paz, Sábado 29 de Agosto de 1964

## Multas Administrativas

Con frecuencia, los organismos de la administración nacional y municipal, sancionan con elevadas multas a instituciones y empresas de todo tipo y por las más variadas razones.

Que tales sanciones no son, en principio, ilícitas, nadie lo discute. El Estado tiene el derecho de imponer sus normas, si es necesario por medio de la coerción. La existencia de un verdadero derecho punitivo en el campo de la administración no es novedad para nadie.

Pero las sanciones a que nos referimos, según todas sus apariencias, no cumplen elementales condiciones; las únicas que podrían justificarse, las únicas capaces de mostrarlas como debidas y no como fruto de un mal entendido principio de autoridad, que usa mal del arbitrio administrativo que, en principio es legítimo.

Las condiciones mínimas son la legalidad, la adecuación y la eficacia.

Toda sanción debe estar ya determinada por el derecho, antes de que el acto punible se cometa. No se puede crear después del mismo porque ello implicaría ir no sólo contra elementales principios jurídicos, sino contra mandatos positivos expresos de la Constitución; según esta, nadie puede ser obligado a hacer o dejar de hacer lo que la ley no manda o prohíbe, ni sometido a penas no establecidas con anterioridad al hecho de la causa. No es admisible, por tanto, la imposición de multas con criterio no legal, como consecuencia de que una autoridad crea—cuando sea de muy buena fe—que aquellas son sanciones que en el caso concreto deben aplicarse. Para evitar todo atropello y precisamente en el campo del ejemplo de respeto al derecho, que todas las autoridades están en la obligación de dar, debe cumplirse, como en toda resolución que impone penas, con el requisito de citar la norma jurídica que sirve de base a que la sanción se imponga y precisamente en el monto en que se lo hace.

El incumplimiento de estas condiciones de fondo y forma implica un abuso. Lo peor de todo: un abuso en el cual cabe reclamación sólo después de haber depositado la multa, según el principio administrativo: paga y después reclama. Esta simple circunstancia debería inclinar a que se obre con más cuidado.

En segundo lugar, la pena debe ser adecuada al tipo de entidad a que se dirige y al fin que se busca. Si lo que se quiere es destruir, hundir, pues la multa debería equivaler a colocar a cualquiera en situación de quiebra. Pero como eso no es racional, las multas deben ser bien medidas, no a ojo de buen cubero. Inclusive las autoridades deben pensar en si para alcanzar el fin de buena marcha de todas las instituciones—fin que es propio de toda sanción—no sería mejor la llamada de atención y hasta simplemente la asistencia para evitar la repetición de errores, ya que éstos se cometen muchas veces sin mala intención: las autoridades no pueden partir del principio de suponer la mala fe en todos los ciudadanos y entidades.

En tercer lugar, si la sanción es merecida, como muchas veces lo será, ha de precaverse que ella alcance al culpable, es decir, que no sea transmisible a otros. Pero, la proliferación casi exclusivamente de la multa, lleva a que las que la pagan directamente luego la recuperan cargando proporcionalmente los costos de los objetos que venden y de los servicios que prestan. Con lo cual, la multa es pagada por los consumidores y usuarios.

Si estas tres condiciones mínimas no se cumplen, las multas concluirán en fracasos por ser ilegales, inadecuadas e ineficaces.

SINDICAL

## A propósito del conflicto en "Coboseguros"

La huelga de los empleados de la Compañía Boliviana de Seguros, que no pudo ser solucionada en los 25 días de su duración, viene a demostrar que algo importante falta en nuestra legislación social.

La huelga de los empleados de COBOSEGuros es de carácter legal, porque fue decretada después de que el sindicato agotó todos los medios de conciliación y arbitraje previstos en la Ley del Trabajo, y sin embargo, su conflicto no obtiene solución.

El Tribunal Arbitral, a cuyo conocimiento fue remitido el conflicto después de fracasadas las tentativas de solución en tapa de conciliación, dictó su fallo determinando el aumento del 15% sobre los haberes básicos.

El sindicato, con fundamento o sin él, ha rechazado la sentencia arbitral calificándola de no ser justa y ha decretado huelga. Esa huelga que, de acuerdo a la Ley del Trabajo, es absolutamente legal, pese a tener la duración de 25 días, no ha tenido la fuerza suficiente para provocar la solución del problema de fondo.

El sindicato para conseguir su objetivo podría recurrir a la Federación Bancaria de La Paz de la que es su afiliada y, a través de ella, a la Confederación, para que decreten huelga general a fin de ejercer mayor presión sobre la parte patronal, el gobierno y la opinión pública. Pero esa posibilidad hay que descartarla por estar prohibidas las huelgas "de simpatía o solidaridad" por el Decreto-Ley de 6 de junio de 1951.

El único camino que tiene el sindicato es sostener su huelga por un tiempo mayor, cosa bastante difícil en nuestro medio si se tiene en cuenta que nuestras organizaciones sindicales carecen de fondos para pagar subsidios en reemplazo de sueldos.

La ausencia que se advierte en nuestra legislación social es una disposición que esblezca un tribunal superior de arbitraje, al cual puedan apelar tanto la parte laboral como patronal, si consideran que el laudo arbitral injusto. Ese tribunal arbitral debería tener facultad de revisar el laudo sea para ratificarlo o modificarlo después de escuchar las argumentaciones de las partes.

Por ausencia de esa disposición, el sindicato de COBOSEGuros no tiene dónde recurrir para pedir la revisión del laudo y no tiene otro camino que la huelga que no soluciona su problema pese a su duración de 25 días.

Por otra parte, nuestra legislación social no contiene disposiciones sobre cómo solucionar una huelga. Si se ha puesto tanto empeño para evitar la huelga, haciendo que los conflictos se sometan a las gestiones de conciliación y arbitraje, no se comprende la ausencia de disposiciones para solucionar precisamente aquello que se pretendió evitar: la huelga.

La facultad que la Ley del Trabajo otorga al Poder Ejecutivo de declarar obligatorio el cumplimiento de la decisión arbitral, puede efectivamente poner fin a una huelga. Pero esa declaración no la efectúa sin previa revisión del laudo, revisión que puede ser solicitada por muy justas razones. Finalmente, nuestra legislación social no establece las sanciones a que puede hacerse pasible la parte que se resiste a dar cumplimiento al laudo.

El sindicato de COBOSEGuros sigue en huelga, pese a que el Ministerio del Trabajo declaró al laudo de cumplimiento obligatorio. Frente a eso ¿qué puede hacer dicho Ministerio?

Todo esto debería llamar la atención de nuestros legisladores y del propio gobierno, para subsanar las deficiencias que se advierten en nuestra legislación social.

POLITICOS

## Ortega y Gasset sobre la nostalgia

"Hay algo que huele bien aquí y que me induce a desear quedarme..."

Prof. Alfonso Pueyo, iniciando su conferencia sobre UNAMUNO (UMSA)

Escribe:  
C. G. DE SAAVEDRA

Aquello que corteza del intelectual español señor Pueyo. Tenemos por aquí problemas como los tiene el barrio de Pera en Constantinopla o el Cairo con sus cuarteles de una pintoresca y melancólica sudeidad. Pero este es tema de municipios, hornos crematorios, canes ambulantes y mendigos sabiamente colocados a lo largo de los hoteles para atracción del ojo infantil del turista festivo de cámaras fotográficas de la lente.

El tema es otro, de un olor subvivo y toca al ser.

No todo ha de ser mal oliente en la vida. No todo ha de oler a lili del valle. Y, aunque la sociedad anímica pesase más que el ática heroica, y los ángeles malos pesen más alto que los ángeles buenos, lo cierto es que el hombre, en estas latitudes y en otras, por gusto, al encontrarse consigo mismo y recobrar en su propio sí mismo el "sentido trágico de la vida" deflase arrastrar por el vértigo y a la tierra propia. Para otros es el entrar en los cráteres del sonambulismo colectivo, que el hombre se huelen unos a otros, donde anida el monstruo lógico o teje la trama de la vida al PACHAMAMA de los antepasados.

de la nostalgia irreverente de que habla Ortega y Gasset al coquetear sus cursillos sobre UNAMUNO DE LA HISTORIA de Artoynbee, en Madrid, en 1944, donde nace este estar bien y estar mal. El hombre decía Ortega "está" primero "allí" en la leja y sólo por contraposición con "allí", nace el "Aquí" y estos dos modos constituyen el carácter contradictorio

Antes de tres meses después de la caída de Batista—y sin pretender en ello de profetas o de vates—dijimos que la tendencia que mostraba el rebelde de Sierra Maestra, era por el mal camino y que él por el buen o mal término dependía en mucho la suerte futura de América. Porque si Fidel Castro se iba al comunismo, lo pretexto de contener el comunismo se desataría una marea de dictaduras en toda América. A este tigre recién nacido—podríamos haber dicho si no fuese tomar una frase ajena—no tardarán en salir las manchas.

Nos equivocamos en parte. Porque si bien Fidel Castro no tardó mucho en declararse so-

Por N. VIERA ALTAMIRANO (Especial para PRESENCIA) medido al lozal soviético la actitud de los pueblos y gobiernos americanos no iba a ser de pretexto; el peligro era innegable, palmario, tangible; y dado que las fuerzas democráticas son débiles en todo el Continente—y no sólo en el nuestro sino también en el resto del mundo—, el que para el comunismo resultaba sólo la dictadura y, como consecuencia ineludible, la dictadura militar.

Los sucesos recientes en Centro-América, Ecuador, Perú, Brasil, Argentina y a corto plazo en el resto de Sud-América, se juntan para demostrar la validez de la tesis.

ARTE Y CULTURA

## IMPORTANCIA DE PAVESE

Escribe PEDRO SHIMOSE

— III —

Aunque como poeta no alcanzó alturas importantes, la experiencia artística de Pavese le permitió plantear un arte poético basado en el mito. El la denominó "Poética del destino".

Pavese considera que "una poética es una traducción en términos normativos-conceptuales de los esquemas fantásticos que un poeta está convencido de disponer" y que, por lo tanto, su poética reduce todo esfuerzo creativo a la lucha entre la libertad humana y la mística fijeza natural. Veamos que quiere decir todo esto.

Quedó dicho que, a pesar de su formación marxista, Pavese quedó estupefacto ante el "misterio" que yacía en el fondo de la Poesía y la Belleza. Como se sabe, el humanismo marxista descarta esta realidad de sus esquemas. De ahí que, después de superar iniciales titubeos, Pavese confiese haber "retornado a la fuente primera de toda actividad poética" en un "esfuerzo por dar como un todo suficiente un complejo de relaciones fantásticas en las cuales consista la propia percepción de una realidad". Como se ve, el lautor de "L'Avantgarde", liga el fenómeno de la percepción sensible (figuras reales, diría Pavese) con las imágenes (que él llama relaciones fantásticas), para hablarnos en seguida del mito y de símbolo.

El mito, para Pavese, es una norma, el esquema de un hecho ocurrido de una vez por todas y su valor le viene de esta unicidad absoluta que lo eleva fuera del tiempo y lo consagra revelación. De ahí que "genúinamente mítico es un acontecimiento que se cumple fuera del tiempo y fuera del espacio... Un mito es siempre simbólico... es un suceso único, absoluto...".

Símbolo, en cambio, es definido por Pavese como "un objeto, una calidad, un suceso que un valor único, absoluto, arranca la causalidad natural y así ar en medio de la realidad".

Mito y Símbolo, sin embargo, sólo son encontrados en esa TERRA INCOGNITA cuyos descubrimientos son los poetas, "reductores a realidad de un nuevo mundo".

La Poética del Destino viene a ser, de esta manera, la reducción del mito a través de imágenes y símbolos. Dicho en otras palabras: la revelación del misterio. Porque para Pavese, el destino no es sino "un ritmo de retornos previstos en el juego de una 'libertad tendida' y 'reducir una vida humana a destino equivale, en sustancia, a reducirla a símbolo, a mito...".

La experiencia del mito es—dice Pavese—la condición sobre la que se funda la universalidad y la necesidad de la poesía. Por "el argumento de una obra de poesía recuerda la sentencia de un oráculo: es oscuro-luminoso como la sentencia de un oráculo. Y destino era, en otros tiempos, lo que de una vida humana el oráculo preveía y ordenaba".

Pavese concluye su ensayo sobre la Poética del Destino diciendo que "los poetas, en cuyo ánimo los atisbos míticos tienen una juventud inmortal, una riqueza que sobrevive—con distintas actitudes—a muchas elaboraciones, o aquellos que rebosan de módulos, de ocurrencias, de mitos diversos, tanto que su existencia les basta apenas para tentarlos a todos y hacerlos aflorar en forma diferente, son bien raros, son los así llamados genios de la estirpe".

Pavese: ensayista, traductor, novelista, poeta. Pero ante todo, hombre que supo de su responsabilidad de escritor.

que hace "del espacio y de la distancia, una dimensión dolorida, el lugar del humano vivir. "Ubicuos en esta laceraante dualidad,

(Pasa a la Pág. 6)

CARTAS A PRESENCIA

## Sobre atentado a un profesor

Distinguido señor Director:

Con conocimiento del bárbaro atentado perpetrado en el Dr. Jorge Bravo Burgoa, Presidente de la Federación Nacional de Maestros de Bolivia, y Delegado de los maestros cubanos exiliados en ese hermano país, abominable acción de la que no escapó siquiera su señora esposa, que fue golpeada, pateada y apedreada, por una turba de elementos dirigidos, subvencionados desde la colonia soviética del Caribe, en nombre de mas de diez mil maestros y profesores cubanos desterrados, hago llegar a Ud. estas líneas, para expresar, por conducto de el periódico que Ud. dirige, nuestro repudio contra tan incivil hecho, y nuestro más absoluto respaldo para el profesor Jaime Bravo Burgoa.

En estos momentos, la inmensa mayoría del magisterio de nuestro Continente, y los educadores democráticos del mundo, condenan tal agresión, que va dirigida, más que contra un valiente militante de la democracia, contra la cultura, contra la educación y contra la convivencia civilizada. Sobre todo, la sensibilidad de toda persona que se respete a sí mismo, se siente herida, al conocer que se golpea a una distinguida dama, al extremo que tiene que ser recluida en un Centro Hospitalario. Hechos como este, que seguramente el pueblo boliviano también ha repudiado y condenado, nos hacen retrotraernos a la época de las cavernas, ya que, las mujeres, por su condición de tales, son respetadas,

Merece una fina penetración analítica este fenómeno y no se vemos nosotros, simples comentaristas periodísticos, las llamadas a abrir brechas y rumbos en ese vasto territorio. Venimos todos, en este mundo que llamamos con sincero empeño, mundo libre, discutiendo el problema, buscándole soluciones, adelantando elementos de juicio para colocarlo en la posibilidad de un definitivo esclarecimiento. Y todavía no llegamos a un acuerdo.

La realidad—volviendo al principio y deteniéndonos en el camino, atraídos por la solución personal que pugna por decirse—es que el caso de Cuba resultó un argumento de arrollador poder: los capitalistas vieron cómo allí el derecho de confiscación sustituyó todo otro derecho. Industriales y comerciantes presenciaron el reparto de sus bienes: fábricas, almacenes y talleres fueron incautados para entregarse a las organizaciones obreras controladas, dirigidas, financiadas y encadenadas por el Estado. Las tierras fueron tomadas para realizar un loco plan de colectivización que ha probado ser un verdadero desastre y que nos muestra hoy al hombre del agro más sin tierra y más sin asomo de libertad que nunca. Y como elemento decisivo, vimos cómo el Ejército cubano se desmantelaba, sustituido por las milicias populares entrenadas y dirigidas, armadas y adiestradas por los comunistas al servicio del imperialismo soviético.

Los ejércitos sud-americanos y centro-americanos no podían quedarse sólo a la expectativa. Había un peligro, más o menos serio, más o menos en parecidas circunstancias, y era menester adelantarse a quitar oportunidad al enemigo.

Esta reacción de las fuerzas armadas hispano-americanas fue evidente y de ello se dieron cuenta los quinta-columnistas del fidelismo.

En ello no andaban desentendados ni mucho menos: desde hace mucho tiempo—prácticamente desde la segunda década de este siglo—los comunistas han venido perforando la cortina disciplinaria que encerraba a los hombres de armas: no sólo en sus cuarteles, sino también en sus ideas sociales. Los comunistas habían socavado desde antes la disciplina y la ideología del Ejército cubano, desde los primeros tiempos, durante varios regímenes anteriores a Batista especialmente con Grau San Martín y Pío Secarras. Se han adelantado en ello en casi todos los países hispano-americanos, y ello nos explica el hecho de que muchas veces, los hombres de armas que dan un golpe de Estado para contener al comunismo nos resultan, a la vuelta de veinte y cuatro horas, repitiendo los mismos errores, proclamando las mismas simplistas sociales, que los comunistas y sus fieles colaboradores los del centro y de extrema izquierda.

Conforme esta teoría, en vista de que la liquidación del Ejército cubano a manos de las milicias, estaba sirviendo de alerta al resto de las fuerzas armadas hispano-americanas, los comunistas no perdieron tiempo en

(Pasa a la Pág. 6)

## Los Cálculos de Goldwater

Mientras el partido demócrata celebraba ruidosamente el nombramiento del senador Hubert Humphrey para candidato a la vicepresidencia y ratificaba la postulación presidencial de Johnson, el contrincante republicano Barry Goldwater hizo una reveladora declaración que yo considero muy importante para juzgar el actual proceso electoral de los Estados Unidos.

Dijo Goldwater que las investigaciones y encuestas americanas asignan una notable ventaja a Johnson. Añadió que él no cree en tales pronósticos. Pero que, para asegurarse, ha realizado con su partido una intensa investigación de las actuales inclinaciones del electorado americano. Y los resultados de su propia investigación son muy desalentadores para él: Johnson le lleva una ventaja de 63 a 29.

Es evidente que tales cifras van cambiando mucho todavía. Están jugando en esta campaña una serie de elementos que envuelven la pasión, como el problema de los negros. Goldwater está representando a una importante corriente del conservadurismo que ha pugnado años por controlar el partido republicano. Su campaña se mueve en el terreno de las apelaciones a elementos nuevos, o si se quiere diferentes, que se han calificado como "irracionales" o mejor "no del orden de lo racional". Su posición drástica y de terminantes afirmaciones, gusta a muchos grupos. La impresión que, a la vez, demuestra en temas internacionales o de gran importancia nacional, permite interpretar las cosas de muchas maneras.

Pero aún contando con esos y otros elementos, no parece que Goldwater pueda volcar suficientes electores en su favor como para vencer a Johnson.

Lo que va a quedar de toda esta febril campaña va a ser, posiblemente, el liderato del partido Republicano para la gente de Goldwater y para las ideas que representa el senador por Arizona. Y a mí entender tal liderato puede constituir la ruina del partido de Lincoln. Porque, pasada la elección y calmados los ánimos, podrá medirse exactamente hasta dónde la revolución de Kennedy ha hecho carne en Estados Unidos y hasta dónde están destinadas a desaparecer, en cuanto grandes fuerzas nacionales, las corrientes de conservadurismo extremo.

La elección de Humphrey, por otro lado, va a tener gran importancia para Johnson. El senador por Minnesota es considerado hombre capaz, de ascendente político, buen balance para el sureño Johnson y de probada experiencia. Su preocupación por los problemas latinoamericanos podría servir, también, para que se impulsara rápidamente la comprensión de nuestros países y la atención de los problemas con más eficacia y dentro de un concepto cada vez más cercano al de una verdadera alianza.

A. B. G.

## Objetivo primordial del MFC: restauración de la familia

LIMA (CIC).—El Movimiento Familiar Cristiano desempeñará un papel casi decisivo en cuanto al problema de la ayuda escasez de sacerdotes nativos en Latinoamérica, comentó el asesor latinoamericano R. P. Richards, C. P.

"Muchas vocaciones se pierden en el hogar", manifestó. "La influencia que ejerce el Movimiento Familiar Cristiano en las familias ayudará enormemente a incrementar el número de vocaciones". El Padre Richards, junto con los presidentes de 17 países y sus asesores respectivos, participó en la Asamblea General Latinoamericana del MFC.

Los estatutos del movimiento fueron revisados durante la asamblea, ya que el MFC ha sido reconocido por el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM). También se determinará la sede del Secretariado Latinoamericano y se elegirán a los componentes del mismo. Actualmente la sede, que cambia de país cada tres años, está en Uruguay.

Preocupado por la explosión demográfica que se encuentra América Latina, el Movimiento Familiar Cristiano está extendiendo su influencia sobre las condiciones socio-económicas a fin de que los países puedan ofrecer suficientes viviendas, salarios justos y los servicios médicos indispensables.

## A LOS CUATRO VIENTOS

ESPIRITISMO

El profesor Helbig, cirujano alemán muy famoso a comienzos de siglo, frecuentaba la alta sociedad de Berlín, cuya manía entonces era el espiritismo. En una ocasión, una señora preguntó al doctor Helbig si creía que los muertos podían enviar mensajes desde el otro mundo a los vivos.

—No lo creo—respondió—. Pues si así fuera, hace tiempo que yo hubiese estado que cambiar de oficio.

CINCO, CUATRO, TRES, DOS, UNO

En París, un anticuario tenía en su tienda cinco estatuas de madera que no compraba nadie. El anticuario las bautizó: "Los cinco Sentidos".

Inesperadamente, un día, entró en la tienda un desconocido, y compró una de las cinco estatuas. Como quedaban cuatro, el anticuario les cambió el nombre. Se llamaron "Las Cuatro Estaciones".

Vendió otra, y quedaron tres, recibiendo el nombre de "Las Tres Gracias". Vendió la tercera y quedaron dos: "El Día y la Noche".

Cuando vendió la cuarta y sólo quedó una, el anticuario le puso el nombre de "Soledad".

VIAJE BARATO

Una funeraria de Nueva York ha puesto en la vitrina el siguiente anuncio publicitario: "Transportamos de la tierra al cielo por la módica suma de cincuenta dólares. Se admiten reservaciones".

CONSEJOS DE MATUSALEN

A los 118 años, Mane Cretkovitch se jacta de ser el hombre más viejo de Yugoestavia. El consejo que a los jóvenes que quieren alcanzar su edad es el siguiente:

"No comer carne, evitar los licores fuertes y sobre todo no correr detrás de las mujeres".

ENSALADA POETICA

El bailarín ruso Nureiev se ha hecho servir en un restaurant de Cannes, Francia, una ensalada de pétalos de rosa.

LA LEY ES LA LEY

En Inglaterra sigue en vigor una ley aprobada en 1861 que prohíbe a los ingleses usar un tren poniendo la cabeza sobre los rieles. Esta ley ha sido aplicada recientemente contra un londinense.

EXPERIENCIA PREVIA

Según una investigación reciente, las muchachas norteamericanas antes de casarse besan a un promedio de 75 hombres diferentes.

CALLAR, CALLAR

Proverbio chino: "El que calla cuando está equivocado es un hombre razonable. El que calla cuando tiene razón es un marido".

CERRADO POR DEFUNCION

En la puerta del cementerio de una aldea del sur de Francia apareció un cartel en el que se leía: "Cerrado por defunción".

El guardián había ido al pueblo vecino para asistir al entierro de una prima suya

Dr. Rolando Espinosa Carballo

SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES



# EE.UU. lanzó con éxito un sateloide caza-huracanes

BASE BANDENBERG DE LA FUERZA AEREA, California, 28 (AP).— El flamante y mayor sateloide caza-huracanes de los Estados Unidos, el Nibus, de 3.30 metros de altura, fue lanzado al espacio hoy y comenzó a televisar formaciones de nubes cuyas imágenes las autoridades han calificado de excelentes.

Las primeras fotografías recibidas en las estaciones terrestres de rastreo fueron del Golfo de México y parte de La Florida y Luisiana.

Con sus cámaras apuntando constantemente hacia la Tierra, Nibus ha sido diseñado para tomar más de 2.000 fotografías cada 24 horas y proporcionar al mundo de este modo la primera guardia ininterrumpida sobre el estado del tiempo.

## Antonio Segni continúa grave

ROMA, 28 (AP).— El Presidente Antonio Segni prosigue en gravísimo estado esta noche con motivo de nuevas complicaciones ocasionadas por el empeoramiento de su enfermedad.

Sus médicos dijeron que el estado general del paciente durante el día "mostró ligeras variaciones" y agregaron lo siguiente:

"Continúa elevado el nivel del nitrógeno en la sangre. Se ha reanudado el setado febril, con aceleración del ritmo cardíaco y respiratorio".

El empeoramiento del estado de Segni ocasiona nuevos temores por su vida. Sus médicos dijeron ayer que se le habían desarrollado nuevos trastornos renales e intestinales.

Un ataque que sufrió al cerebro el 7 de agosto le dejó parcialmente paralizado e incapaz de hablar.

TURQUIA.—

# Embajada griega fue atacada por turba de estudiantes y soldados

POR HAL MCCLURE

ANGORA, 28 (AP).— Soldados y oficiales turcos se unieron hoy a los estudiantes en una violenta demostración por las calles de esta capital durante la cual fueron coreadas consignas antinorteamericanas y destruidas varias ventanas de la embajada griega.

Una turba de aproximadamente 10.000 personas dañó vehicu-

los estacionados frente a la embajada de Grecia. Después se dirigió a la embajada de los Estados Unidos, en cuyo frente fueron colgados carteles antinorteamericanos y una bandera turca. Se informó que hubo incidentes en los que participaron extranjeros, incluso algunos norteamericanos que quisieron tomar fotografías.

El edificio de la embajada norteamericana no fue dañado.

La demostración comenzó poco después de haber solicitado el Gobierno griego al turco que demorara el desembarco de los reemplazos militares en Chipre una acción a la cual Nicosia ha dicho se opondrá con la fuerza.

Cerca de la mitad de los soldados turcos en Chipre está sujeta a rotación. Angora dijo que los reemplazos llegarán a la tensa isla el lunes.

Una fuente del Gobierno chipriota griego dijo que la fuerza será usada, si es necesario para evitar que desembarquen tropas turcas de relevo. Añadió que los soldados turcos deben abandonar Chipre.

Un funcionario del gabinete expresó que el Presidente Makarios insiste en su propósito de oponerse a la rotación.

Según el Tratado que dio la independencia a Chipre, 650 soldados turcos y 900 griegos deben permanecer estacionados en la isla. Makarios ha abrogado el acuerdo.

En Washington, fuentes autorizadas dijeron que los Estados Unidos reconocen el derecho turco de rotar sus tropas en Chipre y que no aceptan la abrogación.

Con regularidad Turquía ha retirado parte de su guarnición reemplazándola con relevos e insiste en su derecho de hacerlo.

Un vocero de la embajada turca en Nicosia que cualquier acción chipriota para impedir la rotación, será enfrentada por las fuerzas turcas.

Las amenazas y contra-amenazas renuevan las posibilidades de un choque entre Grecia y Turquía, miembros de la OTAN.

Grecia se ha comprometido a ayudar a Chipre en el caso de un ataque turco, pero queda por ver si el uso de la fuerza con motivo de la rotación sería considerado por Grecia como un ataque.

Los esfuerzos de los Estados Unidos para prevenir una ofensiva turca han traído como consecuencia el sentimiento antinorteamericano en Angora.



EL TRABAJADOR de Defensa Civil, Julio Rodriguez, lleva en sus brazos un niño puertorriqueño en la Costa de Ponce, cuando esta isla fue azotada por el huracán Cleo. Cerca de 1.400 personas fueron evacuadas y alojadas en escuelas durante la tormenta. (AP Wirephoto).

# Encuesta de un Organismo Chileno Informa que Frei Obtendrá el 57.3 por ciento de los Votos

SANTIAGO DE CHILE, 28 (AP).— El diario "La Tercera de la Hora" informa hoy que una encuesta realizada por el organismo chileno "MARPLAN" en las ocho ciudades más importantes del país indica que el senador demócrata cristiano Eduardo Frei obtendrá el 57.3 por ciento de la votación total en las elecciones presidenciales del 4 de septiembre.

"MARPLAN" es una organización de estudios y mercados y opinión pública.

Según el diario, la encuesta realizada en Santiago, Valparaíso, Viña del Mar, Antofagasta, La Serena, Concepción, Temuco y Valdivia, da el siguiente resultado:

Frei 57.3 por ciento, Salvador Allende 29.4 por ciento y Julio Durán 5.05 por ciento.

Allende es apoyado por la coalición procomunista Frente de Acción Popular (FRAP) y Durán

por el centrista Partido Radical. Los tres candidatos son senadores.

Los varones controlan el 55 por ciento de la votación y las mujeres del 49 por ciento. Hay inscritos para ir a las urnas 2.909.750 personas. De ese total 1.582.307 son varones y 1.327.443 mujeres.

Según la encuesta de MARPLAN, ambos grupos que votan en forma separada tienen las siguientes preferencias:

Mujeres: Frei 63 por ciento; Allende 25 por ciento; Durán 5.5 por ciento.

Varones: Frei 51.7 por ciento; Allende 33.7 por ciento y Durán 5.5 por ciento.

Entretanto, el ministerio del Interior informó que más de 60 periodistas extranjeros han llegado al país para ocuparse de las informaciones relacionadas con la elección.

El grupo lo encabeza Argentino con 20, le siguen Estados U-



UN GRUPO de estudiantes cruza la reja del edificio del Ministerio de Información en Saigón, durante una manifestación de protesta. Algunos que están dentro destruyeron los muebles y rompieron vidrios. (AP Wirephoto).

# Partido Laborista brasileño se halla al borde de crisis interna

RIO DE JANEIRO, 28 (AP).— El Partido Laborista Brasileño (PTB) estaba hoy al borde de una crisis interna como consecuencia de la proclama que el ex-Presidente Joao Goulart dirigió a la nación desde Montevideo.

Se informó en Brasilia que varios diputados del PTB y los grupos de izquierda, principalmente los que fueron objeto de sanciones a raíz del golpe de estado que derrocó a Goulart están disgustados por el manifiesto leído en la Cámara de Diputados por Doutei de Andrade, líder del partido, el lunes pasado.

COLOMBIA ENVIARA 30 ATLETAS A LAS OLIMPIADAS DE TOKIO

BOGOTA, 28 (AP).— Colombia decidió enviar 30 personas a Tokio.

El Comité Olímpico acordó enviar corredores para competir en 100, 200, 400, 800, 1.500 y 10.000 metros, nadadores en 200 y 400 metros, y en tiro compitió un tirador en velocidad sobre siluetas; en ciclismo, donde Colombia tiene buenas oportunidades, compitió en 100 Kms. Por equipos, individual en carretera y en pista, en velocidad pura, 400 metros, persecución por equipos e individual.

Goulart era el Presidente Nacional del PTB.

Se supo que Andrade no dio conocimiento de la proclama a los diputados del PTB, antes de su lectura.

Ayer, el Ministro de Guerra, General Arthur Costa e Silva, advirtió a Andrade que había razones para despojarlo de su puesto.

Andrade no quiso comentar la advertencia de Costa e Silva pero expresó que "si el precio para mantener el orden constitucional y democrático en mi país es mi puesto y mi cabeza, estoy aquí listo para pagarlo".

El manifiesto de Goulart originó el enfrentamiento de la posición política de la llamada "línea dura" de la revolución y por eso fue criticado por importantes sectores del PTB como "un hecho de puro personalismo y aventurerismo político".

Los descontentos del PTB a quienes Goulart, "libre de cualquier sanción en Uruguay," se olvidó de los que "están en el país, sufriendo toda una serie de persecuciones".

"Jornal do Brasil" aplaudió hoy la decisión del consejo de gobierno de Uruguay por haber advertido al ex-presidente brasileño que se abstenga de actividades políticas.

# LA CUESTION RACIAL DETERMINARA QUE TANTO REPUBLICANOS COMO DEMOCRATAS VOTEN CONTRA SUS PROPIOS CANDIDATOS

ATLANTIC CITY, Nueva Jersey, 28 (AP).— El Presidente Johnson dijo hoy que los votantes que se vuelvan contra los demócratas en las elecciones de noviembre próximo por razón de la cuestión racial, serán sobrepasados por el número de los que desertarán de los republicanos.

Johnson, sonriente y confiado, expresó al comité nacional del Partido Demócrata que por cada voto que los demócratas pierdan a causa de la reacción contra las violentas demostraciones por los grupos negros en la campaña por los derechos civiles, los republicanos perderían tres votos debido a la posición de los líderes republicanos en la cuestión racial.

## Makarios Conferencia con Nasser

ALEJANDRIA, Egipto, 28 (AP).— El Presidente de Chipre, arzobispo Makarios, llegó hoy para celebrar dos días de conversaciones con su colega Gamal Abdel Nasser de la República Árabe Unida.

Nasser y altos funcionarios de su gobierno concurrieron al aeropuerto para recibir al visitante, que vino acompañado por su canciller Spyros Kyprianou.

El presidente chipriota dijo a los periodistas en Nicosia que durante sus conversaciones en Alejandria explicará a Nasser "los acontecimientos de Chipre e intercambiaremos puntos de vista sobre la manera de buscar una cooperación aún más estrecha entre nuestros dos países".

LUCHA RACIAL

## Seis muertos

GEORGETOWN, Guayana Británica, 28 (AP).— Seis personas de origen hindú incluyendo tres niños, murieron hoy en la continua ola de violencia que ya ha costado más de 150 vidas en esta colonia británica.

Seis personas también fueron heridas en el ataque por terroristas no identificados, que prendieron fuego a los hogares de las víctimas antes de hacer los disparos, en el pueblo de Mahalony, 50 kilómetros al este de Georgetown.

Los niños muertos contaban entre cuatro meses y tres años de edad.

La muerte de estas personas eleva la lista oficial desde el pasado febrero a 160 muertos, y 24 desaparecidos, aunque fuentes no oficiales sitúan los muertos en 177.

Este último incidente de violencia racial entre descendientes de hindúes y negros, se cree que es un acto de represalia por la muerte a tiros de cuatro negros, el sábado último, en Kingally, pueblo cercano a Mahalony.

# Guerrillero fugitivo informa que los rebeldes siguen atrincherados en las montañas de Haití

POR LOUI UCHITELLE

SAN JUAN, Puerto Rico, 28 (AP).— Uno de los 60 guerrilleros haitianos que desembarcaron en la isla sudoriental de Haití el 29 de junio ha salido del país para informar que la partida de Xilados está atrincherada en las montañas de Massif de Selle.

El informe del joven guerrillero contradice el anuncio del Gobierno haitiano hecho público a principios de este mes de que los rebeldes habían sido capturados o muertos.

"Nosotros no tenemos un real problema en las montañas con las fuerzas gubernamentales," declaró el joven haitiano. "Ellos han dejado las lomas y perma-

necen en los poblados. Los Ton Macoutes (policías) arrojan las cartas y cuando oyen que estamos ca-

La boscosa sierra Massif de Selle se alza al suroeste de Port-Au Prince y se extiende por el este hacia la República Dominicana, cuya frontera halla a 80 kilómetros.

Según el guerrillero, él y sus compañeros estuvieron cerca por dos semanas a fines de julio y comienzo de agosto, sin ningún contacto con las del Gobierno. Expresa el grupo invasor desembarcó en Saltrou, a unos 32 kilómetros de la frontera dominicana, donde murieron a un teniente ejército que intentó huir a Haití para dar la alarma. Después de un mes, el 5 de agosto otro grupo bien armado desembarcó cerca de Dame Marie, 360 kilómetros al este de Saltrou.

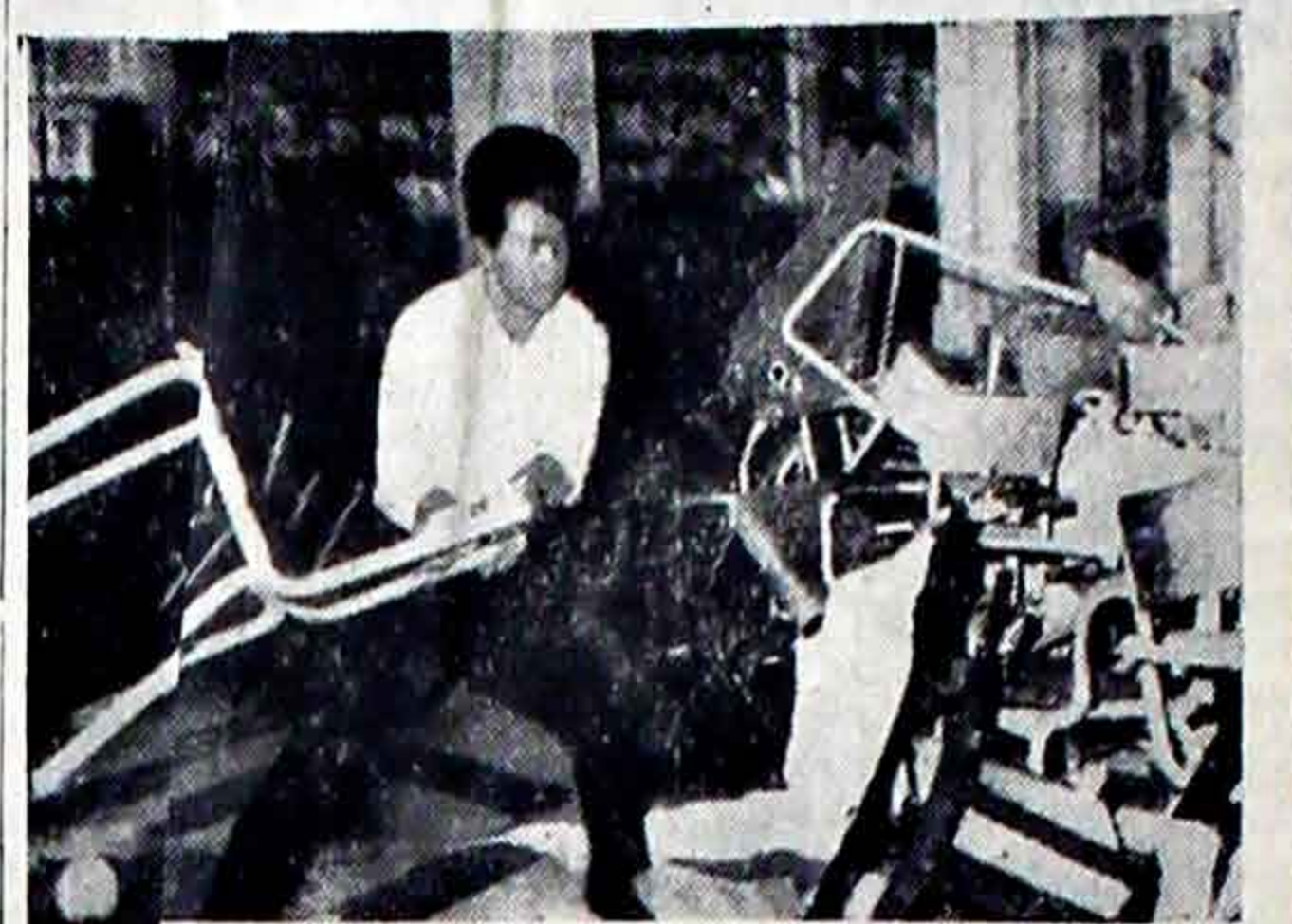
El Presidente de Haití, François Duvalier, anunció la semana que esa última tanda de rebeldes había sido pesada el 11 de agosto, tras combatir cerca de Jérémie. Los reporteros llegaron a Saltrou el día 12, cuando los reporteros de prensa de la fuerza gubernamental fueron expulsados.

La importancia del desembarco parece radicar en el hecho de que los rebeldes se han mantenido por más tiempo que ninguno de los otros sets invasores armados para derrocar a Duvalier, que ascendió al poder en 1957. Ninguno de los anteriores duró más de cinco días.

Los dos grupos invasores auspiciados por las fuerzas armadas revolucionarias haitianas se definen como "guerrillas" sino dedicadas a la adalante una efectiva acción guerrillera con fondos levantados en Latinoamérica el pasado año.

Se dice que los guerrilleros de Dame Marie son jóvenes haitianos de la clase media que consideran ellos mismos como "políticamente moderados". Los guerrilleros desembarcados en Saltrou, se describen como "campesinos", exsoldados, atletas, "cada uno con sus propios motivos para oponerse a Duvalier".

Duvalier ha acusado a la pública Dominicana de facilitar a los rebeldes armas, entrenamiento y la base para el campamento Saltrou. Los guerrilleros lo niegan, pero dedican a identificar su base o dar detalles del desembarco.



UN ESTUDIANTE sudvietnamés pone una silla para formar una ira dentro del edificio de la Unión de Estudiantes. A raíz de estas demostraciones estudiantiles el Presidente Nguyen thanh dimitió. (AP Wirephoto).

# L. Johnson y B. Goldwater esbozan sus mensajes al electorado de Norteamérica

Por Larry Ostus

ATLANTIC CITY, 28 (AP).— La campaña electoral presidencial apenas se está iniciando, pero ya ambos candidatos han esbozado sus mensajes al votante. Para el Presidente Johnson, el puede ser una guía su discurso de anoche aceptando la candidatura democrática, los asuntos más importantes serán la paz, la prosperidad, y la responsabilidad en el control de las armas nucleares.

Para el candidato republicano Barry Goldwater los temas, como fueron delinados a The Associated Press por su secretario de prensa Paul Wagner, serán la defensa, la política exterior, el crimen y la moralidad, y la corrupción en el gobierno.

El discurso de Johnson dijo que los candidatos demócratas partirán en la elección, basados "en nuestro historial y en nuestra plataforma".

Ese historial incluye, según el Presidente, "el más grande y prolongado período de prosperidad pacífica en nuestra historia". Dijo en otra parte:

"...Hombres de ambos partidos han construido una sólida base para nuestra actual prosperidad. Demasiados han trabajado demasiado tiempo y demasiado duro para ver esto ahora amenazado por una política que amenaza deshacerlo todo lo que hemos realizado juntos a través de los años".

"Pero la prosperidad para la mayoría no ha traído prosperidad a todos" dijo Johnson. "Aquellos que han recibido la riqueza de este país — que se sienten seguros de su posición financiera y bien instalados en el poder — deben ahora ocuparse de las necesidades de sus vecinos. Nuestro partido y nuestra nación continuaremos extendiendo la mano de la compasión y del amor a los ancianos, los enfermos y los hambrientos".

Johnson señaló que Estados Unidos ha construido la maquinaria militar más poderosa de todos los tiempos, pero "las armas no hacen

la paz. Son los hombres los que hacen la paz".

Añadió: "no hay lugar en el mundo de hoy para la debilidad. Fer tampoco hay lugar en el mundo de hoy para la temeridad. No odemos actuar atolondradamente con las armas nucleares que podrían destruirnos a todos. El único camino es insistir con toda nuestra mente y voluntad para asegurar que esas armas no sean usadas jamás".

Los argumentos de Goldwater encunanto a política exterior: "Hoy en día la política exterior de Estados Unidos se dirige contra la conducta norteamericana en la guerra en Viet Nam, y alega que el gobierno está demasiado dispuesto a negociar con los comunistas".

En cuanto a la defensa, Goldwater ha dicho que "la paz, en un mundo intranquilo, nunca puede ser mantenida por los débiles. La

paz es la recompensa de la fuerza".

En otro discurso dijo que "este país ha ido a la guerra bajo los líderes de un solo partido. Sólo hay gobiernos tales como éste nos hemos vuelto tan débiles que los agresores se sienten tentados a lanzar al mundo a la guerra..."

Ninguno de los dos candidatos está creando un problema en cuanto a los derechos civiles, pero el tema aparece como uno de los factores impensables de la situación.

Gran parte de la esperanza de Goldwater de reducir la fuerza demócrata en el sur, se basa en haber votado contra la ley de derechos civiles. Y algunos demócratas muestran preocupación por el voto de los blancos de otras regiones además del sur, que temen o resisten los avances negros.

# Los empresarios cinematografistas rechazaron un pliego de peticiones de sus trabajadores

Después de considerar el pliego de peticiones que presentó el Sindicato de Trabajadores Cinematográficos, la Asociación de Distribuidores y Exhibidores ha dado respuesta a ese documento exponiendo razones ante cada punto y rechazándolo por considerar que son peticiones exageradas y fuera de la realidad.

En el texto del pliego peticionario que fue publicado en nuestra edición de ayer, en el tercer punto relacionado con un pedido de retribución por trabajo en días de carnaval, se consignó por error la suma de Bs. 30.000, en lugar de 500.000, que es la cantidad que solicitan los miembros del Sindicato.

La respuesta de la Asociación dice: Señores:— Ref. Pliego de Peticiones:—

Con referencia al Pliego de Peticiones que con fecha 20 de julio último, se han servido dirigir a la Asociación de Distribuidores y Exhibidores Cinematográficos de Bolivia, nos cumple manifestar a Uds. que nuestra entidad ha tomado conocimiento de los planteamientos formulados y en respuesta nos cabe manifestarles lo siguiente:

PUNTO PRIMERO.— BONO DE ASISTENCIA.— Por convenio de 3 de julio de 1958, punto 20, quedó acordado entre el Sindicato y la Asociación, que el bono de asistencia sea de Bs. 1.500 diarios. En ese mismo punto se estableció que "los trabajadores representados por el Sindicato, aceptan un descuento de Bs. 3.000 por cada inasistencia no justificada debidamente".

El Bono de Asistencia, es una modalidad que se ha introducido en la práctica, pero no tiene origen ni fundamento legal, porque el contrato de trabajo escrito o verbal, involucra obligaciones de los trabajadores y del patrono. El trabajador contrae la obligación de concurrir a sus labores normalmente y cumplir el trabajo que le es asignado por el patrono. Por su parte, el patrono paga el salario o sueldo, precisamente por la labor realizada por el obrero o empleado.

Como podría el trabajador llevar su primordial deber de efectuar sus labores normalmente, si no tuviese que asistir a sus faenas en forma cumplida?

Entonces, la asistencia, es inherente a la calidad misma del contrato de trabajo. De otro modo no tendríamos cómo cumplir esta obligación.

Pero, estando ya vigente el bono de Bs. 1.500 diarios por asistencia, de 1958 a 1964, no ha podido surgir ninguna razón para que se eleve ese bono, porque los conceptos básicos y esenciales sobre el mismo, no han variado.

Tan evidente es esto, que la Ley General del Trabajo en su Art. 16, inciso e), sanciona, con respecto a los beneficios sociales, el incumplimiento al contrato de trabajo que entre sus fundamentales condiciones comprende la de asistir con puntualidad al trabajo a cambio de la remuneración: sueldo o salario que paga el patrono. Sobre este punto, en oficio No. 98/60, de 2 de agosto de 1960, punto 8, se elevó al Ministerio de Trabajo la argumentación de nuestra entidad con relación al Pliego de peticiones del Sindicato, de fecha 31 de mayo de 1960.

"Punto 6, que pide el aumento del Bono de Asistencia, de Bs. 1.500 a 3.000 por cada inasistencia, lo rechazamos, porque este Bono fue creado por las Empresas con el objeto de estimular el cumplimiento de los horarios de asistencia".

BONO DE ANTIGÜEDAD.— Está regulado por disposiciones legales en vigencia. Para que tenga fundamento legal la petición de reajuste en un 50%, tendría que gestionarse la parte interesada, la modificación de esas disposiciones vigentes, ya que además, este bono no es de carácter general para el ramo a que se halla afiliado el Sindicato de Cinematografistas.

BONO DE T.E.— Para esto, se puede tomar en cuenta el oficio

CORCHOS

Para botellas todo tamaño y calidad a los precios más bajos de Bolivia.

MANUEL FLORES MATOS

Avenida Mariscal Santa Cruz 1314. Altos Casilla Correo No. 382. (La Paz).

No. 98/60 de 22-8-60 de la Asociación al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en el punto No. 7, en que se manifiesta Bs. 1.000 la asignación de té y café acordado en el punto del convenio de 3/7/1958 que dice "DECIMO.— La provisión de té y café en las oficinas de cada Empresa se efectuará en la forma acordada, correspondiéndoles a los empleados y obreros de los que este beneficio sólo cuando trabajan de horas 17 a 17.30, concretamente a los operadores, trabajadores de turno, desde esta bonificación en la proporción de Bs. 1.000 (MIL BOLIVIANOS) diarios, y en los casos que se ven anotados, o también en las más acostumbradas de las oficinas".

SEGUNDO.— REAJUSTE GENERAL DEL 50% DE SUELDOS Y SALARIOS, TENIENDO EN CUENTA EL TOTAL DE BONO EXISTENTES.— Las Empresas cinematográficas, desde hace bastante tiempo están confrontando la difícil situación por el notorio y a la vez más acentuado aumento del público en las salas, ya que la población, por razones que seguramente se realicen con posibilidades económicas de disponer, ya no asiste al cine con la frecuencia de antes. Esto disminuyó los ingresos de

(Pasa a la Pág. 5)

TODO LES OCURRE A TODOS TARDE O TEMPRANO...

G. B. Show

UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE LA MERCANTIL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

SERIEDAD SERVICIO SEGURIDAD



# Cuantioso robo fue descubierto en pocas horas

En sólo 18 horas de investigación, la Policía local descubrió a la autora de un robo de más de 20 millones de bolivianos y escaudó otros hurtos menores que desde hace 7 años venía realizando Hortensia Espinoza, en casa de sus patronos, la familia Tobias.

**EL ROBO**

Según informaciones del Departamento de Robos y Hurtos, el caso descubierto es el del robo de un predador de oro en forma de corazón, con 54 brillantes y varios objetos de lujo, producido hace algunos días en la casa de Miguel Tobias, en la calle Cubri de esta ciudad. La denuncia fue presentada en la policía el miércoles pasado, a horas 15 y, dieciocho horas después, la autora, que resultó ser sirvienta retirada de la familia Tobias, era detenida por el Teniente Luis Patón y el detective Rogelio Montalva.

## REQUISAS

La madeja del misterioso robo fue desmenuada cuando los policías agotaron todos los índices de sospecha y concluyeron en que la servidumbre podía tener relación con la desaparición del predador avaluado en 2.500 dólares. Después de una serie de conjeturas y deducciones, los policías se dirigieron a Chulumani, donde fue encontrada la ex-empleada de las víctimas del robo. Con una libreta trajo a la travesía a la Paz y la sometieron a interrogatorio, logrando que confesara su delito. Posteriormente, encontraron al predador en el cajón de la mesita de noche que tenía la delincuente en una pequeña habitación de la zona de Chifón.

## OTROS OBJETOS

Al descubrir el robo del predador, los policías esclarecieron otros robos que durante 7 años, tiempo durante el cual sirvió la Espinoza en casa de Tobias, fueron apropiados. Se decomisó a la androna más de 45 diferentes objetos, entre radios, tazas y platos de porcelana, adornos, etc., empacados en cajas de importación de la casa comercial "La Predilecta". El stock de mercaderías decomisado a la delincuente para el valor de los 20 millones de bolivianos.

Hortensia Espinoza será puesta hoy a disposición del Juez Instructor en lo Penal de Turno, para que éste disponga su detención en el Panóptico Nacional.

## LOS EMPRESARIOS...

(Viene de la Pág. 4)

ra alarmante y ha llegado a tal punto la baja de ingresos, que varias empresas apenas están en condiciones de subsistir.

Los impuestos cuya revisión y rebaja se ha solicitado para que en cierto modo pueda equilibrarse esta situación, sigue sin variación y ello contribuye a que el ausentismo indicado persista.

Por estas razones objetivas, la Asociación no puede acceder a ningún aumento de salarios ni mieldos.

**TERCERO.** Bs. 500.000.— EN FORMA GENERAL PARA LOS AFILIADOS, POR TRABAJO EN DIAS DE CARNAVAL.— Este aumento ya fue considerado y discutido en 1980, razón por la que en el oficio No. 98/80, indicado dirigido al Ministerio del Trabajo, se dijo que la Asociación no aceptaba el sueldo 15 de Carnaval, habiéndose mantenido en Bs. 180.000. la retribución para cada sindicalizado que trabaja en esas fiestas, pero no en forma general o sea incluso para los que gozan del descanso en esas fiestas (Ver punto 10 de ese oficio).

**CUARTO.** BONIFICACION DIA DE LA MADRE.— Por los motivos indicados en ese mismo oficio No. 98/80, punto 10, se fijó esta asignación para las madres sindicalizadas, en Bs. 100.000.— Lo que se pide es una especie de medio extra, mínimo, como bonificación para el Día de la Madre.

**QUINTO.** CUOTA MORTUARIA.— Con motivo de un pliego de peticiones de 31 de mayo de 1980, la Asociación envió al Sindicato el oficio No. 97/80 y le reprochó en el No. 98/80 al Ministerio de Trabajo, desestimando este aumento de Bs. 300.000.— a una suma mayor para todos los que están asegurados en la CNSS, esta entidad reconoce una suma para "gastos de luto" o "gastos de entierro" y lo que las empresas otorgan es una cosa voluntaria que se fijó en Bs. 300.000.— (Ver punto 9 del oficio No. 98/80 al Ministerio del Trabajo).

**SEXTO.** Bs. 100.000.— PARA UTILES ESCOLARES CICLO SCUNDARIO Y Bs. 60.000.— PARA PRIMARIA.— Por convenio de 7 de julio de 1983, punto 90, quedó acordado entre empresarios y Sindicato que: "cada empresa al comenzar el año escolar oficial contribuirá en calidad de OBSEQUIO

# SENADO: ACTUAL SERVICIO DE CORREOS, RADIOS Y TELEGRAFOS FUE OBJETO DE CENSURA

SE APROBO UNA MINUTA SUGIRIENDO AL EJECUTIVO UNA INMEDIATA REORGANIZACION. FALANGISTAS PROTESTAN POR AGRESION DE ROSENDO MENACHO EN CONTROL POLITICO Y EL PRESIDENTE DE COMIBOL FUE CRITICADO POR SU OPINION SOBRE METABOL.

El deficiente servicio de correos, radios y teléfonos fue uno de los temas que consideró en todos sus aspectos el Senado en sesión de una hora que ayer presidió Rubén Julio.

Los senadores encabezados por Hugo Moreno Córdova, autor de la minuta de comunicación, señalaron que los servicios de radio comunicaciones, con motivo de "constantes reclamaciones del público", por la mala recepción y expedición de correspondencia, radial, postal o telefónica que hasta el presente no se ha corregido.

La minuta aprobada y remitida al Ejecutivo sugiere que el Gobierno encare en forma seria y definitiva la reorganización del servicio de correos, telégrafos y radios, haciendo que presten servicios eficientes a la colectividad.

La minuta afirma que además de los graves perjuicios internos que provocan estos servicios, constituyen en el ámbito internacional un descrédito para el país. Añade que el servicio de correos es uno de los factores que facilitan el contrabando y que la reorganización total de esos servicios es consecuencia sin mayor financiamiento que el de sus propios ingresos.

## Paz fue Facultado para Nombrar a los Nuevos Miembros del CPN.

Victor Paz Estenssoro, Jefe del MNR, y Presidente de la República, fue facultado para designar a los nuevos miembros del CPN de ese partido, de acuerdo con una resolución que determina la ampliación de ese organismo.

La resolución disponiendo la ampliación y facultando a Victor Paz para designar a los nuevos miembros, está firmada por éste, Eduardo Rivas Ugarte, Armando Bascope y Jorge Calvimontes.

El documento señala que es conveniente ampliar el CPN con aquellos militantes que contribuyan al fortalecimiento de las organizaciones territoriales y de esta manera luchar por la unidad programática del MNR en función de las obligaciones con las clases sociales del país.

Jorge Calvimontes y Adolfo Flores Ramos, fueron posesionados en los cargos de Secretario Permanente y General del CPN.

## EDUCACION

También se aprobó otra minuta de comunicación en la que se pide al Ejecutivo deje sin efecto la multa de 25.000 pesos bolivianos impuesta por el Ministerio de Educación a los colegios particulares.

## PROTESTA

La Brigada de FSB, emitió una declaración en el Senado, protestando por el desgraciado suceso ocurrido con la persona de su militante Rosendo Menacho en las celdas de Control Político. Pide al Gobierno una investigación de los hechos y sanción para los culpables, porque Menacho —dice la declaración— no intentó suicidarse en Control Político.

Los senadores Abularach, Torres y Zuazo Cuenca, solicitaron la presencia del Ministro de Gobierno para que informe sobre esta denuncia, la misma que se fijó para el jueves próximo a segunda hora.

Los senadores Chávez Ortiz, Morales, Torres y Ramírez, emitieron una declaración protestando por las afirmaciones del Presidente de Comibol, quien opinó que la Fundación Metabol debía ser sometida a una demolición inmediata con un "caterpillar".

## RECLAMACION

(no como una obligación), con útiles escolares para AQUELLOS hijos de los empleados u obreros legalmente inscritos para cursar el CICLO PRIMARIO EXCLUSIVAMENTE. Esta entrega se hará de acuerdo a las listas emanadas de cada establecimiento educacional".

**SEPTIMO.** BONO INSALUBRIDAD.— Como en el pliego petitorio de 31 de mayo de 1980 ya se planteó esto, en oficio al Ministerio de Trabajo, No. 98/80, punto (sin número), se manifestó que se acordó con el Sindicato que no se concedería bono por este concepto. Y SI, MAS BIEN, LA INSTALACION DE EXTRACTORES DE AIRE VICIADO EN LAS CASAS Y PROVISION DE ANTIOJOS ESPECIALES A MEDIDA PARA LOS QUE SUFRIERAN ALGUNA AFECCION.

La solución tuvo como fundamento lo siguiente: ¿Qué se busca al solicitar la preservación de contaminaciones por el aire viciado en las casas? No es algo que pueda considerarse como aspecto de tipo económico, sino de protección a la salud. Entonces, PARA LOGRAR LA VERDADERA FINALIDAD, SE DETERMINA QUE SE INSTALEN EXTRACTORES Y ASI ELIMINAR LA CAUSA DEL MAL, porque con bonos no se evitará el aire viciado ni sus nocivas consecuencias.

**OCTAVO.** Es asunto de rutina y de orden interno que atenderán las empresas.

**NOVENO.** JUGUETES DE NAVIDAD.— Bs. 80.000.— por cada hijo de cada trabajador, es una concesión que tiene carácter de obsequio. No existen obsequios de carácter obligatorio o con límite fijado por el beneficiario del obsequio. El que da el regalo es el único que puede medir sus posibilidades.

**DECIMO.** Es elemental que corresponde a las empresas y no al Sindicato al regular y efectuar a distribución de carnets de libre acceso a Cines, porque de otra manera, el Sindicato estaría haciendo hacer algo que sólo la Asociación o las empresas tienen facultad de hacer.

Saludamos a Uds. con este motivo, muy atentamente.

Guillermo Wiener, por Secretario.— Augusto F. Guzmán J. Presidente.

## RECLAMACION

Una banda de muchachos delincuentes "Teddy boys" ha sido descubierta ayer por la Sección Investigaciones de Tránsito, según informaciones procedentes de esa misma institución. El principal cabecilla, un muchacho de aproximadamente 17 años fue detenido en las celdas de Tránsito luego de que fue sorprendido en delito "in fraganti" de robo de un vehículo.

El Capitán Antezana inició las investigaciones y se informó que la banda de delincuentes juveniles es extensa y probablemente hasta hoy sean detenidos los demás "Teddy boys".

## RECLAMACION

Parlamentarios tanto oficialistas como opositores han manifestado su extrañeza, porque hasta ahora el Congreso no hubiera conocido el informe de labores de la Comisión Legislativa durante la gestión pasada. Según la Constitución Política, este documento debía ser entregado en la primera sesión de Congreso.

## Sindicados de Atentado Contra Juan Lechín Fueron Libertados

Los cinco milicianos de Control Político, sindicados del atentado que sufrió Juan Lechín Oquendo el 6 de agosto último, han sido puestos en libertad ayer, por el Juez 4º de Instrucción en lo Penal "por no existir indicios de culpabilidad".

## INDAGATORIAS

Ayer y anteayer, el Juez de la causa recibió las declaraciones indagatorias de Carlos Ríos, Benjamín Flores, Bonifacio Zelaya, Guillermo Vargas, René Ledezma y luego dispuso su libertad. El juicio proseguirá a instancia del Ministerio Público, pero el Juez señaló que no "ha encontrado indicios de culpabilidad", en los detenidos.

## GUERRILLEROS

Jorge Callaú, Walter Landívar y Luis Somoza, sindicados de haber participado en las acciones guerrilleras de San Simón, el pasado 2 de agosto, asalto a la cárcel cruceña y homicidio, presionaron ayer sus declaraciones indagatorias en el Juzgado 3º de Instrucción en lo Penal, ante el Dr. Walter Espinoza Clavijo.

## CRIMEN DE

## ATAHUALLPANI

El caso del crimen cometido el 15 de noviembre de 1959 en la persona del entonces Ministro de Asuntos Campesinos, Vicente Álvarez Plata, fue devuelto ayer por la Corte Superior conminando al principal acusado, Toribio Salas, a que preste su confesión, para hacer viable el

# Serrate insiste en que no impuso multa a colegios

"No es evidente que hubiera aplicado multas, pues no he en contrato ningún motivo; es simple susceptibilidad", declaró el Ministro de Educación, Carlos Serrate, al referirse a la información publicada por PRESENCIA acerca de la multa de 25 millones de bolivianos impuesta a colegios particulares que funcionarios de los jueves.

Una alta autoridad educativa, sin embargo, confirmó nuestra información y afirmó que, evidentemente, existió orden para aplicar la multa. Funcionarios de menor jerarquía dependientes de la Dirección General de Educación, también manifestaron conocer esa orden. Varios colegios recibieron los jueves en la tarde la visita de dos funcionarios de Educación, que notificaron a sus directores con la imposición de la mencionada multa.

PRESENCIA dio una información verídica y la sostiene, pese a la declaración en contrario del Ministro Serrate. Lo que sí ha sucedido, es que el Ministerio de Educación no hizo efectivo el cobro de las multas, seguramente al reconocer su error.

## USAID OBSEQUIO A COMIBOL MATERIAL DE MEDICINA, AYER

El Departamento Médico de la Corporación Minera de Bolivia recibió ayer una importante donación de materiales de USAID/Bolivia, consistente en lámparas para quirófano y mesitas auxiliares de camas.

El obsequio se hizo posible luego de gestiones realizadas por el Ingeniero Amadeo S. Landry, Consultor en Salud Ocupacional para USAID.

El material lo recibió el Dr. Marcelo Navajas, Director del Departamento Médico de COMIBOL.

El material recibido será enviado de inmediato a las minas nacionalizadas, para completar el equipamiento de dichos centros sanitarios. El equipo donado por USAID procede del Gobierno de los Estados Unidos y está estimado en un valor de más de 10 mil dólares.

## ALVAREZ PLATA REGRESA A BONN

El martes de la próxima semana retorna a Bonn el Embajador Federico Álvarez Plata, para asumir sus funciones diplomáticas. El senador por La Paz, renunció a su cargo a fines de Septiembre y en la primera quincena de Octubre se reintegrará a su labor política.

**CASO F. FORTUN S.**

En fuentes de la cancillería se ha manifestado que Federico Fortun Sanjinés actual Embajador de Bolivia en la Argentina, debería estar siguiendo de cerca el problema chileno-argentino, con el litigio de Palena. Se considera en las esferas del gobierno que Bolivia está desaprovechando una brillante oportunidad con respecto al conflicto boliviano-chileno. Fortun está en La Paz, organizando un nuevo sector del MNR, que estará dirigido por los ex-integrantes del Frente Nacional Fapazestenssorista "La Maquinista".

## SE RECLAMA INFORME

Parlamentarios tanto oficialistas como opositores han manifestado su extrañeza, porque hasta ahora el Congreso no hubiera conocido el informe de labores de la Comisión Legislativa durante la gestión pasada. Según la Constitución Política, este documento debía ser entregado en la primera sesión de Congreso.

## El Ministro de Trabajo Inauguró Centro de Recreo en Miraflores

Un moderno parque de recreo para la niñez de Miraflores fue entregado ayer por el Ministro de Trabajo y Seguridad Social, Aníbal Aguilar Peñarrieta. La ceremonia se efectuó a partir de las 15:40 horas y contó con el marco humano de aproximadamente 300 personas, entre las que se contaba gran número de niños.

Un basural convertido en parque de recreo constituye notable esfuerzo. Por esa razón, la ceremonia tuvo trascendencia y características especiales. La llegada del titular de Trabajo fue saludada con frases graciosas: "Elefantes, atención... firmes". Era el comandante de una de las brigadas juveniles del Sector Socialista. Los "elefantes" se pusieron, pues, firmes y respondieron a coro: "a la orden mi comandante".

Se trataba de los jóvenes que participaron en la construcción del parque. Milicias que, en principio, fueron recibidas por los vecinos con cierta resistencia pero que, al final, contaron con el apoyo decidido de los mismos. Por esa razón, en el parque se ha colocado una placa con la siguiente leyenda: "Obra de los elefantes para la niñez".

## AGRADECIMIENTOS

Posteriormente, el párroco de la zona, R.P. Oscoz, exhortó a los padres de familia a conservar el parque señalando que los habitantes del barrio habían visto con simpatía la obra que realizaba el Ministerio de Trabajo. Recibió esta obra y la pongo en manos de los padres de familia para que a través de ella, puedan sus hijos tener sana diversión", dijo.

Fue Alfonso Prudencio Claire, diputado por el PSC, quien cerró la simpática ceremonia agradeciendo la labor realizada por el Ministerio de Trabajo y sus "brigadas de elefantes". Prudencio Claire (Pau-lovich), al terminar su discurso, dijo: "Esta es la obra chica que debe ser trasladada a la obra grande, que es la Patria".

## CONFLICTO EN CHARAZANI: TIENE DOS SUBPREFECTOS EN EJERCICIO

Un grupo de pobladores de la localidad de Charazani, Provincia Saavedra de este departamento, visitó ayer nuestra redacción para dar a conocer el conflicto que confronta Charazani, con el funcionamiento de dos subprefecturas una a cargo de Hugo Silvino Valencia Pastén y la otra a cargo de Alfredo Valencia Rodríguez.

**LA DENUNCIA**

El grupo, encabezado por Jaime Peñafoza, carnet de identidad No. 124652, denunció que Alfredo Valencia ha sido "im-puesto por las autoridades", sin

# Trámite de personería para instituciones religiosas se sujetará a nueva modalidad

Numerosos decretos y resoluciones supremas aprobó el Consejo de Ministros en su reunión de ayer que tuvo carácter administrativo pero sólo cuatro de ellos fueron entregados a la prensa al término de la sesión de Gabinete. De ellos, uno de los más importantes, es para la administración de los bienes de la Iglesia.

Dichas normas han sido dictadas en virtud de las disposiciones contenidas en la Constitución acerca de la abolición de la Institución del Patronato Nacional que el Estado ejercía sobre las entidades y bienes de la Iglesia Católica. El mencionado Decreto Supremo, aprobado ayer, dice en su parte resolutiva:

Artículo 1º.— Las Ordenes, Congregaciones y demás Institutos de protección, tanto como las entidades de cualquier naturaleza que cumplan finalidades de culto, de instrucción, de educación y asistencia, directamente dependientes de la Iglesia Católica, establecidas en el país o que se establecieron en el futuro y que gocen de personería jurídica ante el Derecho Canónico, deberán acreditarla ante el Estado boliviano, en conformidad con las disposiciones del presente Decreto.

Artículo 2º.— A este efecto, se contemplará los siguientes casos:

a) De Instituciones religiosas organizadas en el país.

b) De Instituciones religiosas organizadas en el exterior que deseen establecer filiales en el país;

c) De unas y otras, cuando tengan que dedicarse preferentemente al culto, a la educación, a la enseñanza y fines de beneficencia y asistencia social.

Artículo 3º.— El trámite para tal reconocimiento seguirá el siguiente procedimiento:

a) Las Ordenes, Congregaciones e Institutos presentarán solicitud formal ante el Ministerio de Culto, acompañando un certificado expedido por el Obispo de la Diócesis respectiva, en el que conste la fecha de su establecimiento en su jurisdicción, la circunstancia de estar canónicamente reconocida y demás requisitos establecidos en el Decreto Supremo de 22 de noviembre de 1933.

b) El Ministro de Culto, en vista de dichos antecedentes, tramitará la respectiva Resolución Suprema, de acuerdo al convenio suscrito entre el Gobierno y la Jerarquía Eclesiástica.

Artículo 4º.— El Ministerio de Hacienda, en cada caso, dictará en favor de las citadas instituciones, las exenciones y liberalidades que sean pertinentes.

## VIVIENDAS PARA PERIODISTAS

El Ministro de Hacienda informó que el Gobierno aprobó el crédito de 134 millones de bolivianos, en favor del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, para la construcción de un grupo de viviendas destinadas a periodistas.

**CONSEJO DE IMPORTADORES.**

El mismo Ministro, Jaime Escobar, informó también que mediante Decreto se aprobó la creación del Consejo de Importadores, cuyo funcionamiento permitirá ampliar el mercado interno y buscar una aproximación entre el productor y el consumidor. Destacó la importancia del nuevo organismo, el cual dijo que regulará el comercio interno.

## ESTUDIANTES EN PLAN DE VIVIENDA

Mediante Decreto Supremo se autorizó al Consejo Nacional de Vivienda para que coopere al Instituto Experimental de Vivienda de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Mayor de San Andrés, permitiendo la participación de los estudiantes de la Facultad mencionada, en calidad de practicantes, en la preparación de planes piloto de investigación en materia de vivienda de interés social.

Esa disposición fue aprobada ante la necesidad de dotar de los mayores medios de investigación, experimentación y estudio para llevar adelante los planes concretos del programa de vivienda. La intervención de estudiantes universitarios tiende a preparar elementos especializados para cumplir los planes de vivienda de interés social.

## REHABILITACION DE INVALIDOS

Por otro Decreto se autorizó la firma de un convenio cooperativo de Desarrollo y Operación de Servicios de Rehabilitación Integral de personas inválidas, entre la Dirección Nacional de Rehabilitación del Ministerio de Trabajo y la Caja de Seguro Nacional, mediante el cual tanto las personas aseguradas como las que se hallan fuera del campo de aplicación de los seguros sociales, se beneficien de dichos servicios, cuyo programa se declara como Servicio Nacional de Rehabilitación de Inválidos.

Las personas no sujetas al campo de aplicación de los Seguros Sociales Obligatorios que precisen de los servicios de rehabilitación, podrán beneficiarse del programa operado por la Dirección Nacional de Rehabilitación y la CNSS, mediante contratos específicos cuyos costos serán calculados sobre bases de interés social.

## PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Otro Decreto autoriza a la Caja Nacional de Seguridad Social para que continúe otorgando préstamos hipotecarios en la medida y alcance de la recuperación de los créditos otorgados anteriormente, en la forma y modalidades ya establecidas para esta clase de operaciones.

## MINISTRO DE TRABAJO POSESIONO 2 COMITES DE VIVIENDA BARATA

El Ministro de Trabajo, Aníbal Aguilar, posesionó dos comités de vivienda para trabajadores. Los actos se efectuaron en el despacho de esa autoridad. Se trata del Comité de Vivienda "René Barrientos Ortuño", de Siglo XX, que está presidido por el Ing. Walter Murillo Salcedo y formado por los ciudadanos Primitivo Rojas y Jaime Guzmán.

El otro comité es el del Ferrocarril La Paz-Antofagasta y Ramas Anexas. También estará presidido por el Ing. Walter Murillo, colaborado por Humberto Calderón y Carlos Llanos, representantes patronales y Daniel León y Humberto Aguilar representando a los trabajadores.

## EL PERIODISMO ES UN...

(Viene de la Pág. 1)

formativo suponía heroísmo, entereza y respeto a la opinión pública.

Con respecto a la verdad, el periodista y catedrático español remarcó que era el factor fundamental del periodismo. Habló de una verdad física, relativa a la naturaleza material de las cosas y de una verdad intelectual. En cuanto a la verdad moral, fue categórico a ésta como el factor más importante cuando se trata de informar sobre los hechos de nuestra vida cotidiana.

**COLOQUIO**

Concluida la conferencia que fue, muy aplaudida, como las anteriores. Fue invitado a los circunstantes a establecer un coloquio sobre el tema. Algunos periodistas se intervinieron, acentuando la nota sobre la libertad de prensa.

## ALCALDIA APRESO AL...

(Viene de la Pág. 1)

que se presentó. Bullock no pudo ser recibido por el Alcalde.

## DECLARACIONES DEL OFICIAL MAYOR

Jorge Ballón Salazar declaró a la prensa que la detención de Sears ha sido ordenada por el incumplimiento en la cancelación de la multa. Hizo notar que la Ley de 19 de octubre de 1983 faculta a los Consejos Consultivos a considerar las resoluciones del Alcalde previo el empuje del valor de la sanción. Como no existe el citado organismo municipal, el Alcalde —según Ballón Salazar— será quien diga la última palabra.

Acusó a la Power de lentitud al no haber previsto situaciones de emergencia, para evitar cortes intermitentes de corriente eléctrica.

## PROSEGUIRA EL CONFLICTO

Producida la libertad de Sears, el Oficial Mayor anunció que se han adoptado las medidas necesarias "para que no sean burlados los intereses de la comunidad".

Por su parte, la empresa tiene esperanza en la nulidad de la multa teniendo en cuenta que el conflicto, en última instancia, tendría que ser de conocimiento de un tribunal arbitral.







## EXPOSICION DE ORFEBRERIA



OPINION de los críticos de arte, la labor que desarrolla Nilda Núñez del Prado es encomiable ya que su propósito es reconocer nuestro arte en el exterior e interior de la patria. En la foto Nilda intercambia opiniones con la señora Dorothy Henderson que hizo posible esta exhibición y señoritas Singy Ballivián y Pylar Campuzano que con su ayuda donaron la fiesta que alcanzó éxito.

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A.

**AVISO Nº 09-64**

**PAGO DE TARIFA POR SERVICIO TELEFONICO**

Se ruega a los señores abonados, pasar por nuestras Oficinas, a cancelar el servicio telefónico mensual, correspondiente al primer semestre del presente año, con el fin de no hacerse pasibles a la suspensión del servicio telefónico, por falta de pago.

La Paz, 24 de agosto de 1964.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

ARMANDO BASCOPE R.  
Gerente General.

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A.

**AVISO Nº 08-64**

**PAGO DE TARIFA POR SERVICIO TELEFONICO**

Se pone en conocimiento de los señores abonados que a partir de la fecha, pueden pasar por nuestras Oficinas, a cancelar el servicio telefónico mensual, correspondiente al segundo semestre del presente año.

La Paz, 24 de agosto de 1964.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

ARMANDO BASCOPE R.  
Gerente General.

## Universidad Mayor de San Andrés

Se comunica a los señores estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés y de la U.P.T.K., que el Consejo Universitario ha acordado en su última reunión, extender una prórroga para la legalización de inscripciones hasta el 31 del mes en curso como último definitivo plazo.

Teniendo en cuenta que esta medida tiende a favorecer a los señores universitarios para evitar que sus inscripciones sean anuladas, se les encarece efectuar la respectiva legalización dentro del plazo señalado, personándose a la Sección Kardex.

La Paz, 14 de agosto de 1964.

## Ministerio de Obras Públicas

### Dirección Nacional de Electricidad

AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

Por determinación de la Junta de Almonedas del Ministerio de Obras Públicas, se amplía el plazo de presentación de propuestas para la provisión de: UNA CENTRAL TELEFONICA CON 15 A 20 LINEAS Y 3 A 5 EXTERNAS.

EN ALTERNATIVA: UNA CENTRAL TELEFONICA CON 50 LINEAS INTERNAS Y 10 EXTERNAS.

El pliego de condiciones será proporcionado por la Secretaría General de la Dirección Nacional de Electricidad, sexto piso Edificio "La Urbana" avenida Camacho.

Las propuestas deberán ser presentadas en papel sellado y con timbres de Ley hasta horas 12.00 del día Martes 8 de Septiembre de 1964, en la citada Dirección.

La Paz, Agosto de 1964.

RAUL MALDONADO NOGALES  
SUB-SECRETARIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIPLOMATICAS

Circulan invitaciones en nuestras esferas diplomáticas y sociales para concurrir a la recepción que ofrecerá el martes próximo el Agregado de Prensa de la Embajada de Estados Unidos en honor del señor Don Torrey, Agregado de Asuntos Públicos que se ausenta de Bolivia la semana entrante.

Hoy el Primer Secretario de la Embajada del Brasil señor José Coelho Monteiro dará hoy una cena a sus relaciones diplomáticas y sociales para agasajar a la señorita Heloisa Soares de la sociedad carioca.

## INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA HISPANICA

El Instituto Boliviano de Cultura Hispánica ha invitado a personalidades de nuestro mundo artístico, diplomático y social para concurrir al homenaje que en memoria del ilustre pintor Francisco de Zurbarán se realizará el próximo lunes a horas 18 y 30 en el Salón de Conferencias del Instituto. En dicha oportunidad disertará el señor Carlos Gonzalo de Saavedra sobre el tema de "Zurbarán y su tiempo".

## DON SABINO ALONSO FUEYO

Se ausenta hoy con destino a Lima el Profesor Sabino Alonso Fuyo, Vicepresidente de la Prensa Madrileña y director del periódico político "Arriba". Durante su estadía en esta capital el Sr. Fuyo dictó varias conferencias de actualidad.

## ACADEMIA DE FRANCES "CHARLES DE GAULLE"

Con objeto de tomar acuerdo para la llegada del Presidente de Francia General Charles de Gaulle, el lunes a las 6 y 30 de la tarde se reunirán los exalumnos de dicha academia en el local de la Academia "Alfred Bricout" situada en la calle Ingavi.

## CENTRO CULTURAL 20 DE OCTUBRE

El Directorio del Centro Cultural "20 de Octubre" ofreció ayer un vino de honor en honor del Coronel René Bustillos Murillo.

## CIRCULO JUVENIL DE CULTURA HISPANICA

En una recepción social fue posesionada la directiva del Círculo Juvenil de Cultura Hispánica presidida por la señorita Marcia Vivado e integrada por las señoritas Teresa Paz Pacheco, Margot López Prada y Amparo Soruco.

## CENTRO DE RECREO

El Ministro de Trabajo Dr. Anibal Aguilar Peñarrieta invitó ayer una Copa de Champagne con motivo de la inauguración de un Centro de Recreo en la Av. Saavedra. Miraflores.

## CLUB SOCIAL FEMENINO "T.A.S.A."

Hoy en los salones de la casa España se llevará a cabo la posesión del nuevo directorio del Club Social Femenino "T.A.S.A." presidido por la señora Nelly J. de Herrera.

## DAMAS LEONAS

Las integrantes del Comité de Damas Leonas se hallan organizando.

## ATENCION CONFECCIONISTAS

Llegaron cierres automáticos.

Surtido completo de colores y tamaños.  
Casa "NEMER", Genaro Sanjinés 367, Casilla 733.



Pastillas  
**BUCO-NICAZOL "INTI"**  
Contra el contagio gripal

# SOCIAL

zando un rumby de beneficencia con destreza de modelos, el mismo que se llevará a cabo en los salones del Club de La Paz. El desfile estará dirigido por la señora Teresa Ureña y de Valle.

## REUNIONES

El señor Carlos Ferro y señora ofrecen esta noche una cena en su residencia de Sopocachi Alto, celebrando el aniversario natal de la señorita Ferro.

Despidiendo al Ingeniero Jorge Flores L. y su esposa señora Beatriz Golbert de Flores, hoy darán un cocktail el Dr. Carmelo Bejarano y su esposa señora Nilsen Padilla de Bejarano.

En días pasados el señor Daniel Paz Pacheco y su esposa señora Carmen Pacheco de Paz agasajaron con una cena a los esposos Don Víctor Pacheco Iturriza y de su esposa señora Amalia Achá de Pacheco que se ausentaron a Estados Unidos.

Las socias de la Juventud Estudiantil Católica ofrecerán el domingo una recepción social en los salones de la Casa España, celebrando un nuevo aniversario de su fundación.

## FIESTA DE 15 AÑOS

Jóvenes parejas de nuestra sociedad concurrirán esta noche a la cena-baile que ofrece la señorita Ana Miriam Castillo Wilde celebrando sus 15 años en los salones del Círculo Italiano.

## DAMAS QUE EXHIBIERON JOYAS



DIO LUGAR a una simpática reunión la exposición y desfile de damas exhibiendo joyas de la artista Nilda Núñez del Prado en ocasión del festival realizado en la sede de la Embajada Americana. En el grabado las damas que participaron en el festival entre las que se destacan las Stas. María Esther Ashton Peru, Mirna Pardo Valle, Elena Montes, y las señoras Norma de David, Micheline de Lepport, Rosario de Artieda, Eva Vastari, Martha de Urioste y Pauline de Greup.

## Don Alfredo Suárez Barraza

Noticias de Santiago de Chile nos hacen saber el infausto fallecimiento, ocurrido ayer, de don Alfredo Suárez Barraza.

Llegado a Bolivia a principios del siglo, el señor Suárez, por su matrimonio con la señora María Duplich, se vinculó a la sociedad boliviana, a la cual, desde entonces, se incorporó en forma total. Su presencia se hizo manifiesta en las numerosas actividades militares y comerciales que desarrolló en Oruro, ciudad en la cual sus virtudes le granjearon la estima general. Designado Cónsul General de Chile en Oruro, se entregó a una labor de acercamiento y de vinculación entre Bolivia y su país natal, cuyas proyecciones no siempre han sido debidamente estimadas. Al mismo tiempo, su actividad se extendió al campo de la beneficencia, colaborando con su hija, la señora María Antonieta Suárez de Taeschler, a la fundación de la primera escuela para ciegos, que después se convertiría en institución nacional como Patronato Nacional de Ciegos y Sordomudos.

Trasladado a esta ciudad en calidad de Cónsul General y Agregado Comercial de la Embajada de Chile, don Alfredo Suárez fue, por muchos años, el verdadero Embajador de su país en Bolivia. Su constante preocupación por el acercamiento entre ambos pueblos dio como resultado que, durante

## INFANTILES

Reúne hoy en un té infantil a sus amiguitos y compañeros de Colegio el niño Mauricio Patiño Quiroga, recordando sus cumpleaños.

Con una salteñada agasajará mañana a sus amigos la niña Janet Garnica Bacigalupo que recuerda el aniversario de su natalicio.

## ATENE0 FEMENINO



En la residencia de la familia Montes se realizó el agasajo que las socias del Ateneo Femenino ofrecieron en honor de su presidenta señorita Ana Rosa Orihuela, congratulándola por la distinción de que fuera objeto por la Confederación Nacional de Instituciones Femeninas. Ofreció la manifestación con palabras alusivas al acontecimiento la señora Zoila Vigenó de Antezana Paz. En la foto la agasajada con miembros del directorio.

## CUMPLEAÑOS

Cumple hoy un año más de vida la señora Emma C. de Wilde que será congratulada por sus relaciones sociales.

## COMPROMISO MATRIMONIAL

Con la visita de estilo se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Ana María Ibarregaray Urquidí con el Ingeniero Gastón Mejía Brown. El cambio de aros tuvo lugar en la ciudad de Sucre.

## ENFERMOS

Fue sometida a una intervención quirúrgica en la Clínica Alemana la señora Alda Sáenz de Montes.

Mejorada la señora Isolina Yañez.

Restablecido el Dr. Roberto Suárez Morales.

Sigue enfermo el periodista señor Walter Montenegro.

## VIAJEROS

Viajó a Nueva York el Dr. Raúl Quiroga Aramayo.

Prepara viaje a Estados Unidos la señora María Elena Jáuregui de Bailey.

A Lima el señor Wendy Henderson.

A Inglaterra viajará el señor Enrique López.

Viajó a Estados Unidos el señor Madwen Colomba Caballero.

A Washington viajó el señor Humberto Guzmán F. y familia.

De Cochabamba el señor Federico Díez de Medina.

Para continuar estudios universitarios viajó a Estados Unidos y Alemania el señor Jonhy Tudela Pol.

A Cochabamba la señorita Delia Siles B.

A Buenos Aires el General Humberto Moreno P.

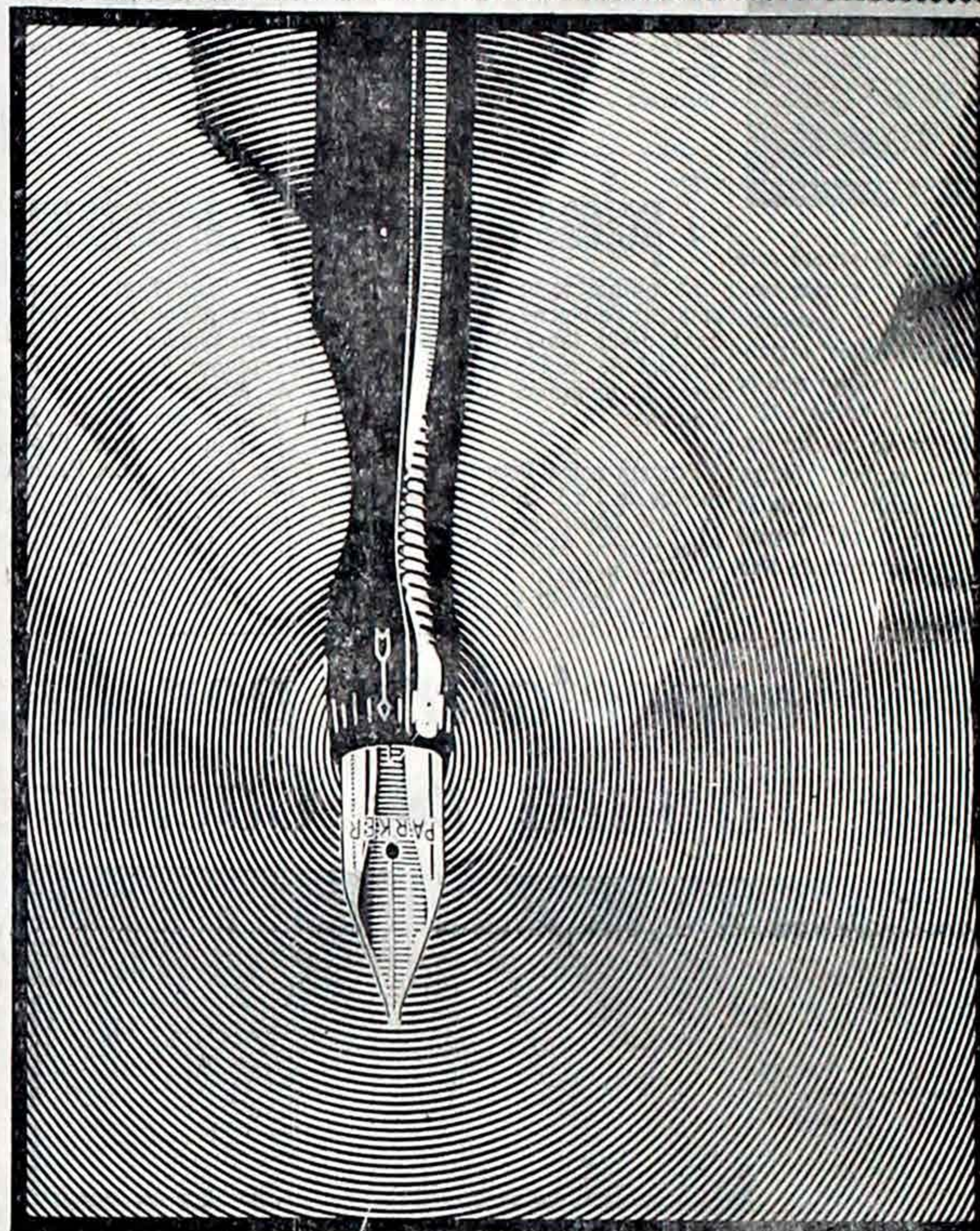
MARIA GAMRA DE ZOGBI, ROSA GAMRA DE ASBUN, hermanas JORGE ZOGBI, ANTONIO ASBUN hermanos políticos, los sobrinos y demás deudos del que en vida fue

## DON ALEJANDRO GAMRA N.

Fallecido en Buenos Aires Rep. Argentina

Ruegan a sus amistades personas piadosas se dignen concurrir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento mandarán oficiar el día 31 de agosto a horas 8 y 30 en el templo de La Merced.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.



verdaderamente personal—  
se adapta a su estilo propio

**La PARKER VP\***

\*Verdaderamente Personal

La Parker VP es la única pluma a la que usted puede adaptarle el punto en el ángulo que mejor le convenga. He aquí una pluma que se convierte en algo íntimamente personal, más que cualquier otra pluma que haya tenido jamás. Ella posee la calidad y artesanía Parker en cada detalle; y ella es la única pluma que le permite ajustarla como a usted le gusta. Permita que su detallista Parker le demuestre como ajustarla a su estilo personal y le muestre la extensa variedad de estilos de punto. Usted comprenderá en el acto que la Parker VP ha sido creada para usted; para quienes ponen extraordinario esmero en su escritura.

**PARKER**

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

Visite el Pabellón Parker en  
la Feria Mundial de Nueva York  
1964-1965







## "FERRO" ENFRENTA A LITORAL ESTA TARDE



EN EL PRELIMINAR COTEJARAN MARISCAL BRAUN Y NORTHERN

Una nueva jornada del torneo de Primera "B" se cumplirá esta tarde en el Estadio Hernando Siles, a partir de las 14 horas. El programa de la fecha señala la realización de los siguientes encuentros:

MARISCAL BRAUN — NORTHERN.

Ubicados en igual situación en la tabla de valores, Mariscal Braun y Northern irán en pos de puntos de suma importancia en el encuentro preliminar de la fecha. Los dos rivales tienen cuatro puntos, al cabo de cuatro confrontaciones. El equipo que gane hoy puede alcanzar la tercera colocación, alejándose, además, del fantasma del descenso. Jaime Torres ha sido designado como el árbitro de este encuentro y será co-aborado, como jueces de línea, por Andrés Ovalle y Javier Sánchez.

LITORAL — FERROVIARIO.

El encuentro de fondo de la jornada será protagonizado por los equipos de Litoral y Ferroviario. El conjunto "carriño" es uno de los punteros, y hoy puede quedar como único líder del campeonato, si gana a su ocasional adversario. Por su parte, Litoral buscará rehabilitarse de sus malas actuaciones anteriores, enfrentando a un rival muy empinado. Los "tricolores" están en el penúltimo lugar con sólo tres unidades. Tomás Antúnez es el árbitro que controlará este encuentro, con la co-operación de Walter Gonzales y Guido Verástegui.

## 7 peleas amateurs habrá mañana

La quinta fecha del torneo amateur de box se cumplirá mañana desde las 15.30 horas en el local de la Plaza Pérez Velasco. El programa oficial es el siguiente:

Primera pelea. Peso mínimo 3 rounds de 2 x 1. Guido Ledezma vs. José López; segunda pelea. Peso mosca: Miguel Vellz vs. Baltazar Parisaca. Tercera pelea. Peso mosca: Francisco Gu-

tiérrez vs. Juan Tapia. Cuarta pelea. Peso gallo: Raúl Tarifa vs. Lorenzo Chávez. Quinta pelea. Peso pluma: Florentino Mendoza vs. Néstor Choque. Sexta pelea. Peso mosca: Magno Alconz vs. Juan Gutiérrez. Séptima pelea. Peso liviano. Fermín Cruz vs. Eusebio Escobar. Los precios para este festival amateur son los siguientes: Ring Side \$b. 5. General: \$b. 3. y media general: \$b. 1.50.

## Crece expectativa por la pelea Yapura vs. Cachín



JORGE BLACUDT que sirve de "sparring" al argentino Oscar "Cachín" Díaz, pulsa con él en uno de los intervalos del entrenamiento del pugilista que enfrentará el sábado próximo a Cornelio Yapura.

A 7 días de realizarse el combate entre "Cachín" Díaz y Cornelio Yapura, la expectativa de los aficionados ha ido acrecentándose a medida que transcurre el tiempo.

**AUTOGRAFOS**  
En momentos en que Yapura y "Cachín" Díaz ingresaban al recinto del estadio "Hernando Siles", éstos tuvieron que hacer un alto para firmar autógrafos a los aficionados.

"Cachín" Díaz, realizó nuevamente un intenso entrenamiento de gimnasia y puentes. Practicó con sus sparrings, Jorge Blacudt, Román Anbarro y Hugo Ayala y prosiguió su adiestramiento con varios rounds de sombra, cuerdas, bolsa y puching - ball.

El campeón nacional cumplió idéntico trabajo aunque con distintos sparrings. Dedicó mayor atención a la bola de arena, don-

de utilizó ambas manos, buscando mayor consistencia a su pegada.

El argentino resolvió entrenarse hoy y mañana a las 12 horas; mientras que el campeón mantendrá el horario de la tarde.

El martes próximo ambos pugilistas serán sometidos a rigurosos exámenes médicos y el sábado, horas antes del combate, asistirán al pesaje oficial.

Los otros boxeadores que actuarán como preliminaristas, también han intensificado su preparación y para mañana domingo se anuncia la llegada del campeón uruguayo Enrique Charranda que aceptó el desafío de Hugo Ayala para sostener un combate de 6 asaltos. También reaparecerá, Félix Antequera, que ostenta el título nacional gallo y que en esta oportunidad enfrentará a R. Anbarro.

## CAMPEONATO DEL CLUB LOS AMIGOS CONTINUARA MAÑANA

Mañana continuará la disputa del Campeonato de Pelota de Mano que auspiciará el Club Deportivo "Los Amigos". El rol de encuentros, que se iniciará a las 8, es el siguiente:

Hs. 8 a.m. tercera división, Andrés Flores, Hugo Salinas vs. Angel Caffeto y Manuel Quintanilla.

Hs. 8.45 tercera división, Rigo Parades, Alberto Aparicio vs. Nelo Mercado y Félix Velasco.

Hs. 9.30 tercera división, Lino Arce, Carlos Pérez vs. Felipe Espejo y Rafael Cossi.  
Hs. 10.15 segunda división, Luis Rivera, Alberto Roca vs. René Sandoval y Adolfo Sandoval.  
Hs. 11 segunda división, Julio Porcel, Germán Uribe vs. Pedro Quisbert y Raúl Camacho.  
Hs. 11.45 segunda división, Juan Tarifa, Teodoro Allaga vs. Hugo Guzmán y Julio Zansetene. Delegado de cancha Sr. Manuel Quintanilla.

## ESTA NOCHE SERA INAUGURADO GIMNASIO DE FISICULTURISMO

Con un acto especial será inaugurado esta noche el Gimnasio "Salud y Fuerza" que está ubicado en la calle Villuyo N° 274. La inauguración de este nuevo escenario servirá sin duda para incrementar la práctica de aquellos que gustan del Fisiculturismo. El programa

- 1.— Himno Nacional (coro general).
- 2.— Bautizo del Gimnasio, por el señor Carrel T. Berry.
- 3.— Palabras de inauguración por el Gerente del Club "Salud y Fuerza", señor Edmundo Herrera.
- 4.— Demostración del levantamiento olímpico, a cargo de los atletas del gimnasio.
- 5.— Demostración de levantamiento de potencia.
- 6.— Entrega de buzos por el padrino señor Harlen Stabbs.
- 7.— Número de Música y marcha final.

## LA ASOCIACION MUNDIAL DE BOXEO VOTO EN CONTRA DE NUEVA PELEA CLAY - LISTON

NORFOLK, Virginia, 28 (AP).— La Asociación Mundial de Boxeo (AMB) votó hoy la prohibición de la pelea desquitte entre Cassius Clay y Sonny Liston por el campeonato mundial de peso completo y anunció que retirará la corona a Clay si se efectúa la pelea.

"Para la Asociación, esta no sería pelea de campeonato", dijo el comisionado nacional Abe J. Greene. Agregó que el estado que acepta la pelea será suspendido de la Asociación, y la misma suspensión se aplicará a otros individuos conectados con la pelea.

"Si un estado no miembro organiza el encuentro", dijo Greene, "todos los boxeadores y managers y todos quienes estén asociados con las actividades de la Asociación recibirán instrucciones para no tener trato alguno con el estado suspendido".

"Estas son las posibilidades si insisten en la pelea", dijo Greene. "Haremos cumplir la prohibición de la pelea de revancha en su máxima extensión".

## SE INICIAN HOY JUEGOS DEPORTIVOS DE LA UMSA

En el estadio "Hernando Siles" serán inaugurados hoy los Juegos Deportivos Universitarios que anualmente organiza el Departamento de Deportes de la Universidad Mayor de San Andrés.

En esta competencia participarán equipos de las distintas facultades y escuelas, en las cuales figuran destacados valores de nuestro deporte.

El programa que se cumplirá esta mañana es el siguiente:  
Hs. 8.30: Match de Fútbol entre los equipos de Ingeniería Civil vs. I.C. Exactas. Hs. 10: Desfile Deportivo de las Facultades. Concentración frente al mástil. Himno Nacional e ización de la bandera. Juramento del Deportista Universitario a cargo del señor Rector de la Universidad Mayor de San Andrés. Hs. 10.30: Realización de pruebas de atletismo. Hs. 10.45: Partido de fútbol entre los conjuntos de Odontología vs. Ing. Industrial.

La competencia continuará la próxima semana y oportunamente haremos conocer el fixture general de los Juegos Universitarios, donde se cumplirán certámenes de cinco deportes.

## QUINTETO YANQUI DE "HARLEM STARS" NO JUGO EN TARIJA

Tarija, 25 (PRESENCIA).— Anoche, según la propaganda desplegada, debía actuar el quinteto norteamericano de los "Harlem Stars", pero sus representantes indicaron lo contrario, señalando que no tenían compromiso para presentarse en esta ciudad. La afición protestó por esta falta de seriedad de las autoridades deportivas.

La animación que reina en Cádiz es extraordinaria, con miles de forasteros llegados de toda España para presenciar los partidos.

Los boletos para los cuatro partidos están agotados desde hace días. El estadio Ramón de Carranza tiene capacidad para 25.000 espectadores.

El trofeo en juego es una monumental copa de plata con inscripciones de oro, que mide más de un metro de alto y está volada en unas 30.000 pesetas (5.000 dólares).

Real Madrid, al que Boca Juniors venció 2-1 en la final del trofeo Mohamed V, en Casablanca, llegó esta mañana en tren procedente de Madrid. Los otros dos equipos que participan en el torneo, Benfica de Portugal y Betis de Sevilla, también se encuentran ya en Cádiz y realizaron hoy entrenamientos en el Estadio Municipal "Ramón de Carranza".

El entrenador del equipo argentino De Ambrosio, ya tiene decidido el once que se enfrentará mañana al Betis a las 18.30 (12.30 Est).

Errea; Magdalena y Marzolini Aydes, Rattín y Orlando; Ull, Rojas, Menéndez, Silveira y González. Betis presentará a Pepín, Aparicio, Ríos, Paquito, Juárez o Frasco, Hidalgo, Palares o Castro, Ansol, Bosch y Rogelio.

Por la noche se enfrentarán Real Madrid y Benfica.

La animación que reina en Cádiz es extraordinaria, con miles de forasteros llegados de toda España para presenciar los partidos.

Los boletos para los cuatro partidos están agotados desde hace días. El estadio Ramón de Carranza tiene capacidad para 25.000 espectadores.

El trofeo en juego es una monumental copa de plata con inscripciones de oro, que mide más de un metro de alto y está volada en unas 30.000 pesetas (5.000 dólares).

Real Madrid, al que Boca Juniors venció 2-1 en la final del trofeo Mohamed V, en Casablanca, llegó esta mañana en tren procedente de Madrid. Los otros dos equipos que participan en el torneo, Benfica de Portugal y Betis de Sevilla, también se encuentran ya en Cádiz y realizaron hoy entrenamientos en el Estadio Municipal "Ramón de Carranza".



UNION MAESTRANZA se ausentó a Potosí para sostener una serie de encuentros en la Villa Imperial. Ricardo Sánchez, que reapareció el domingo último, integra la delegación de los "provincianos" que retornará la próxima semana.

## ATLANTES-OLYMPIC Y LA "U" CON ALWAYS JUGARAN HOY

Atlantes con Olympic y Always Ready contra Universitario, iniciará hoy la segunda rueda del torneo oficial de vólibol. El rol general de partidos para hoy y mañana, es el siguiente:

Sábado cancha: UMSA. Cancha "A". Hs. 15.30 Primera de Honor Damas: Atlantes vs. Olympic. Juez: L. Araya. Arbitro: C. Vasquez. Cancha "B". Hs. 15 y 30 Primera de Honor Damas: Always Ready vs. Universitario. Juez: R. Velasco. Arbitro: R. Rocha. Apuntadores: Gustavo Patino y Fernando Vargas. Fiscal: Germán Casassa Z.

Domingo. Cancha "A". Hs. 9. Primera de Honor Varones. Litoral-CIMA. Arbitros: R. Velasco y C. Vázquez. Hs. 10. Primera de Honor Damas. S. Bolívar. E. C. Arbitros: C. Vázquez y R. Rocha. Hs. 10.45. Primera de Honor Varones. Sportsmen-Olympic. Arbitros: H. Barrios y R. Velasco. Apuntadores: Gustavo Patino y Victor Carpio. Fiscal: Freddy Michel.

Cancha "B". Hs. 9.15. Primera de Honor Varones. Promoción 50-J.E.C. Arbitros: G. Vera y J. Montecinos. Hs. 10. Primera de Honor Damas: CID La Paz-San Marcos. Arbitros: A. Bellota y G. Vera. Hs. 10.45. Primera de Honor Varones: J. Montecinos y A. Bellota. Apuntadores: Juan Calderón y Fernando Vargas. Fiscal: Jorge Marzluf.

## Importantes Matches por el Torneo de Basket de Divisiones Inferiores se Cumplen hoy

Importantes cotejos se cumplirán hoy por el torneo de basket de Divisiones Inferiores. El rol de partidos es el siguiente:

**SABADO 29:**  
Cancha de Juvenca.— Hs. 14: 3ra. de Honor: Olymp'c — 31 de Octubre. Jueces: Julio Pinto y Braulio Laura.— Hs. 15: 3ra. de Honor: San Luis — José Carrasco. Jueces: Jorge Moncada y Ariel Hoyos.— Hs. 16: 2da. de Honor: Jaime Laredo — The Law. Jueces: Julio Pinto y Braulio Laura.

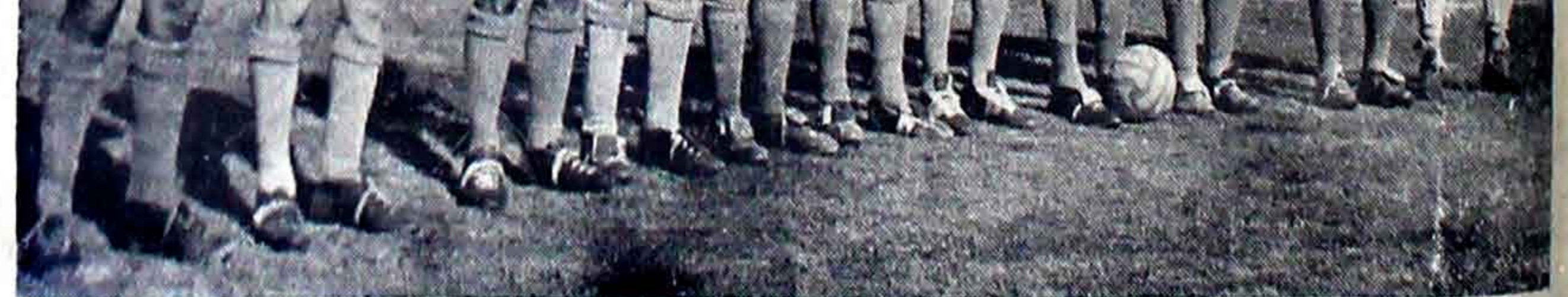
Mesa de control: Apuntador: Adolfo Vargas. Cronometrista: Raúl Miranda. Director de Turno: Delegado de Tecnológico.

Alarcón. Director de Turno: Alfredo Saravia.  
Cancha de Gimnasia y Esgrima.— Hs. 14: 3ra. de Honor: Politécnico — Los Jueces: Jorge Jáuregui y Raúl Durán.— Hs. 15: 2da. de Asc.: Casagural — Atlante. Jueces: Hugo López Videla y Pedro Jordán.— Hs. 16: 2da. Asc.: Charcas — Dinamo. Jueces: Javier Machicado y Edmundo Sánchez.

Mesa de control: Apuntador: Oscar Durán. Cronometrista: Luis L.

DOMINGO 30:—  
Cancha de Juvenca.— Hs. 9: 3ra. de Honor: Atlante — Pedro D. Murillo. Jueces: Jorge Jáuregui y Pedro Alvarez.— Hs. 10: 2da. de Asc.: Juvent — San Luis. Jueces: Antonio Chuquibambilla y Efraín Gutiérrez.— Hs. 11: 2da. de Asc.: Balmín — Junín. Jueces: Jorge Jáuregui y Wilfredo Morales.

Mesa de control: Apuntador: Luis L. Alarcón. Cronometrista: Román de La Cruz. Director de Turno: Delegado de Loa.



ALWAYS READY tiene un difícil compromiso, mañana, frente al equipo de Municipal, que el domingo último perdió frente a Unión Maseranza. El partido ha despertado expectativa y en el cotejo de fondo, la "academia" jugará frente a 31 de Octubre.

## IMPORTANTE PARA DEPORTISTAS

**ACABAMOS DE RECIBIR PARA TENNIS:**  
Raquetas Slazenger, Raquetas Dunlop para niños. Cuerda Roja. Cuerda tripa blanca. Cuerda Nylon. Pelotas Slazenger, Medias especiales para varios deportes. Muñequeras.— Calzado Pirelli, italiano.  
**PARA TENNIS DE MESA:** Raquetas Slazenger en tres calidades, pelotas de primera calidad. Postes y redes.  
**PARA MOTOCICLISTAS Y CORREDORES:** Cascos (yelmos) para protección marca Slazenger. Guantes etc.  
Buzos de algodón para todo deporte y en varias tallas.  
**KEEDS PARA ATLETISMO Y BASKET:** PIRELLI de procedencia italiana, varios Nos. Se ruega a todas las personas que hicieron sus separaciones, pasen a recoger "OFF-TECO" Juan de la Riva 1424.— Casilla 940.— La Paz.